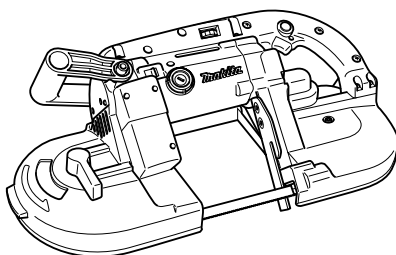
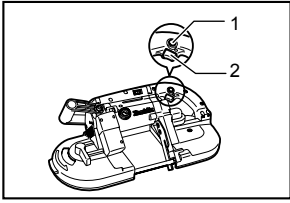




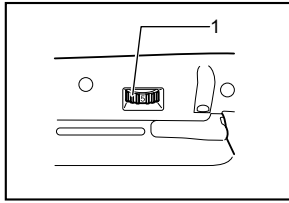
GB	Portable Band Saw	INSTRUCTION MANUAL
S	Portabel bandsåg	BRUKSANVISNING
N	Bærbar båndsaag	BRUKSANVISNING
FIN	Kannettava vannesaha	KÄYTTÖOHJE
LV	Pārnēsājams lentzāģis	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
LT	Nešiojamas juostinis pjūklas	NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
EE	Teisaldatav lintsaag	KASUTUSJUHEND
RUS	Переносная ленточная пила	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

2107F

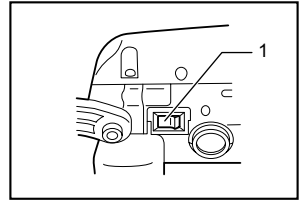




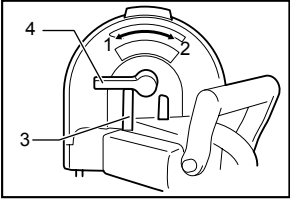
1 005894



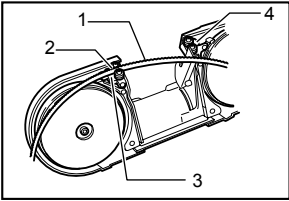
2 005896



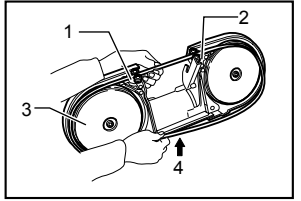
3 005897



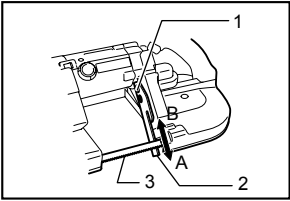
4 005898



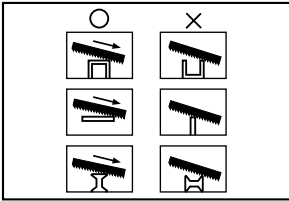
5 005900



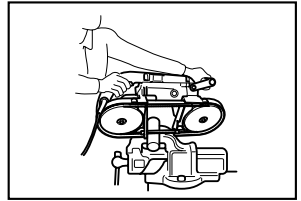
6 005901



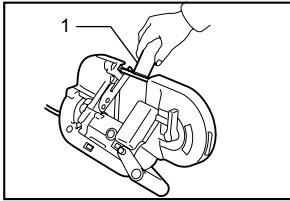
7 005902



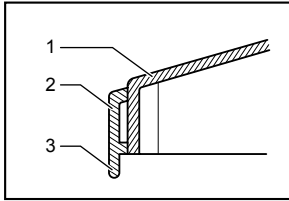
8 004747



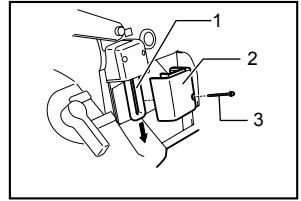
9 005916



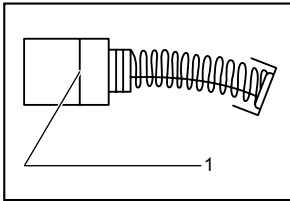
10 005903



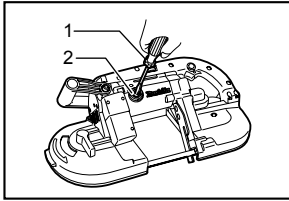
11 004750



12 005905



13 001145



14 005906

ENGLISH (Original instructions)

Explanation of general view

1-1. Lock button	5-3. Upper holder	11-1. Wheel
1-2. Switch trigger	5-4. Lower holder	11-2. Tire
2-1. Speed adjusting dial	6-1. Upper holder	11-3. Lip
3-1. Lamp switch	6-2. Lower holder	12-1. Fluorescent tube
4-1. Tighten	6-3. Wheel	12-2. Lump box
4-2. Loosen	6-4. Press	12-3. Tapping screw
4-3. Protrusion	7-1. Screw	13-1. Limit mark
4-4. Lever	7-2. Stopper plate	14-1. Screwdriver
5-1. Blade	7-3. Blade	14-2. Brush holder cap
5-2. Bearing	10-1. Cutting wax	

SPECIFICATIONS

Model		2107F
Max. cutting capacity	Round workpiece	120 mm dia.
	Rectangular workpiece	120 mm x 120 mm
Blade speed		1.0 - 1.7 m/s
Blade size	Length	1,140 mm
	Width	13 mm
	Thickness	0.5 mm
Overall dimensions	H x W x L	496 mm x 184 mm x 249 mm
Net weight		6.0 kg
Safety class		II/II

- Due to our continuing programme of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- Weight according to EPTA-Procedure 01/2003

Intended use

The tool is intended for cutting in wood, plastic and ferrous materials.

ENE009-1

Work mode : cutting metal

Vibration emission ($a_{h,CM}$) : 2.5 m/s² or less

Uncertainty (K) : 1.5 m/s²

ENG314-1

Power supply

The tool should be connected only to a power supply of the same voltage as indicated on the nameplate, and can only be operated on single-phase AC supply. They are double-insulated in accordance with European Standard and can, therefore, also be used from sockets without earth wire.

ENF002-1

- The declared vibration emission value has been measured in accordance with the standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

ENG901-1

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN60745:

Sound pressure level (L_{pA}) : 86 dB(A)

Sound power level (L_{WA}) : 98 dB(A)

Uncertainty (K) : 3 dB(A)

Wear ear protection

ENG102-3

WARNING:

- The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared emission value depending on the ways in which the tool is used.
- Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN60745:

Work mode : cutting chipboard

Vibration emission ($a_{h,CW}$) : 2.5 m/s² or less

Uncertainty (K) : 1.5 m/s²

ENG243-1

For European countries only**EC Declaration of Conformity**

We Makita Corporation as the responsible manufacturer declare that the following Makita machine(s):

Designation of Machine:
Portable Band Saw

Model No./ Type: 2107F
are of series production and

Conforms to the following European Directives:

98/37/EC until 28th December 2009 and then with
2006/42/EC from 29th December 2009

And are manufactured in accordance with the following standards or standardised documents:

EN60745

The technical documentation is kept by our authorised representative in Europe who is:

Makita International Europe Ltd,
Michigan, Drive, Tongwell,
Milton Keynes, MK15 8JD, England

30th January 2009



000230

Tomoyasu Kato
Director

Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, JAPAN

GEA010-1

General Power Tool Safety**Warnings**

⚠ WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

GEB005-5

PORTABLE BAND SAW SAFETY WARNINGS

- Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessories contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- Use only blades which are 1,140 mm (44-7/8") long, 13 mm (1/2") wide, and 0.5 mm (.020")**

thick.

- Check the blade carefully for cracks or damage before operation. Replace cracked or damaged blade immediately.**
- Secure the workpiece firmly. When cutting a bundle of workpieces, be sure that all workpieces are secured together firmly before cutting.**
- Cutting workpieces covered with oil can cause the blade to come off unexpectedly. Wipe off all excess oil from workpieces before cutting.**
- Never use the cutting oil as a cutting lubricant. Use only Makita cutting wax.**
- Do not wear gloves during operation.**
- Hold the tool firmly with both hands.**
- Keep hands away from rotating parts.**
- When cutting metal, be cautious of hot flying chips.**
- Do not leave the tool running unattended.**
- Do not touch the blade or the workpiece immediately after operation; they may be extremely hot and could burn your skin.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.**⚠WARNING:**

DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. **MISUSE** or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

FUNCTIONAL DESCRIPTION**⚠CAUTION:**

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting or checking function on the tool.

Switch action

Fig.1

⚠CAUTION:

- Before plugging in the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

To start the tool, simply pull the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

For continuous operation, pull the switch trigger and then push in the lock button.

To stop the tool from the locked position, pull the switch trigger fully, then release it.

Speed adjusting dial

Fig.2

The tool speed can be infinitely adjusted between 1.0 m/s and 1.7 m/s by turning the adjusting dial. Higher speed is obtained when the dial is turned in the direction

of number 5; lower speed is obtained when it is turned in the direction of number 1.

Select the proper speed for the workpiece to be cut.

⚠CAUTION:

- The speed adjusting dial can be turned only as far as 5 and back to 1. Do not force it past 5 or 1, or the speed adjusting function may no longer work.

Lighting up the lamps

Fig.3

⚠CAUTION:

- Do not apply impact to the light, which may cause damage or shorted service time to it.

To turn on the lamp, press the "I"(ON) side of the lamp switch. Press the "O"(OFF) side to turn it off.

NOTE:

- Use a dry cloth to wipe the dirt off the lens of lamp. Be careful not to scratch the lens of lamp, or it may lower the illumination.
- Do not use thinner or gasoline to clean the lamp. Such solvents may damage it.
- After operation, always turn off the light by pressing the "O (OFF)" side.

ASSEMBLY

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before carrying out any work on the tool.

Installing or removing the blade

⚠CAUTION:

- Oil on the blade can cause the blade to slip or come off unexpectedly. Wipe off all excess oil with a cloth before installing the blade.
- Use caution when handling the blade so that you are not cut by the sharp edge of the blade teeth.

Turn the blade tightening lever clockwise until it hits against the protrusion on the frame.

Fig.4

Match the direction of the arrow on the blade to that of the arrow on the wheels.

Fig.5

Insert the blade between the bearings of one blade guide first and then into the other blade guide. The blade back should contact the bearings in the lower portion of the blade guides.

Position the blade around the wheels and insert the other side of the blade within the upper holder and lower holder until the blade back contacts the bottom of the upper holder and lower holder.

Fig.6

Hold the blade in place and turn the blade-tightening lever counterclockwise until it hits against the protrusion on the frame. This places proper tension on the blade. Make sure that the blade is correctly positioned within the blade guard and around the wheels.

Start and stop the tool two or three times to make sure that the blade runs properly on the wheels.

⚠CAUTION:

- While making sure that the blade runs on the wheels properly, keep your body away from the blade area.

To remove the blade, follow the installation procedure in reverse.

⚠CAUTION:

- When turning the blade tightening lever clockwise to release the tension on the blade, point the tool downward because the blade may come off unexpectedly.

Adjusting the protrusion of stopper plate

Fig.7

In the ordinary operation, protrude the stopper plate to the A side fully.

When the stopper plate strikes against the obstacles like a wall or the like at the finishing of a cut, loosen two screws and slide it to the B side in the figure.

After sliding the stopper plate, secure it by tightening two screws firmly.

OPERATION

It is important to keep at least two teeth in the cut. Select the proper cutting position for your workpiece by referring to the figure.

Fig.8

Hold the tool by both hands as shown in the figure with the stopper plate contacting the workpiece and the blade clear of the workpiece.

Fig.9

Turn the tool on and wait until the blade attains full speed. Gently lower the blade into the cut. The weight of the tool or slightly pressing the tool will supply adequate pressure for the cutting. Do not force the tool.

As you reach the end of a cut, release pressure and, without actually raising the tool, lift it slightly so that it will not fall against the workpiece.

⚠CAUTION:

- Applying excessive pressure to the tool or twisting of the blade may cause bevel cutting or damage to the blade.
- When not using the tool for a long period of time, remove the blade from the tool.

Fig.10

When cutting metals, use Makita cutting wax as a cutting lubricant. To apply the cutting wax to the blade teeth, start the tool and cut in to the cutting wax as shown in the figure after removing a cap of the cutting wax.

⚠CAUTION:

- Never use cutting oil or apply excessive amount of wax to the blade. It may cause the blade to slip or come off unexpectedly.
- When cutting cast iron, do not use any cutting wax.

MAINTENANCE

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.
- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

Cleaning

After use, remove wax, chips and dust from the tool, wheel tires and blade.

⚠CAUTION:

- Never use solvents such as turpentine, gasoline, lacquer, etc. to clean plastic parts.
- Wax and chips on the tires may cause the blade to slip and come off unexpectedly. Use a dry cloth to remove wax and chips from the tires.

Replacing tires on wheels

Fig.11

When the blade slips or does not track properly because of badly worn tires, or the lip of the tire on motor side gets damaged, the tires should be replaced.

Replacing fluorescent tube

Fig.12

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before replacing the fluorescent tube.
- Do not apply force, impact or scratch to a fluorescent tube, which can cause a glass of the fluorescent tube to be broken resulting in an injury to you or your bystanders.
- Leave the fluorescent tube for a while immediately after a use of it and then replace it. If not, you may burn yourself.

Remove screws, which secure Lamp Box for the light.

Pull out the Lamp Box keeping pushing lightly the upper position of it as illustrated on the left.

Pull out the fluorescent tube and then replace it with Makita original new one.

Replacing carbon brushes

Fig.13

Remove and check the carbon brushes regularly. Replace when they wear down to the limit mark. Keep the carbon brushes clean and free to slip in the holders. Both carbon brushes should be replaced at the same time. Use only identical carbon brushes.

Use a screwdriver to remove the brush holder caps. Take out the worn carbon brushes, insert the new ones and secure the brush holder caps.

Fig.14

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

ACCESSORIES

⚠CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Band saw blades
- Hex wrench 4
- Cutting wax
- Portable band saw stand

SVENSKA (Originalbruksanvisning)

Förklaring till översiktssbilderna

1-1. Låsknapp	5-3. Övre hållare	11-1. Hjul
1-2. Avtryckare	5-4. Nedre hållare	11-2. Däck
2-1. Ratt för hastighetsinställning	6-1. Övre hållare	11-3. Kant
3-1. Lampströmbrytare	6-2. Nedre hållare	12-1. Lysrör
4-1. Dra fast	6-3. Hjul	12-2. lamphus
4-2. Lossa	6-4. Tryck	12-3. Självgående skruv
4-3. Tapp	7-1. Skruv	13-1. Slitmarkering
4-4. Spak	7-2. Stopplatta	14-1. Skruvdragare
5-1. Kniv	7-3. Kniv	14-2. Kolhållarlock
5-2. Lager	10-1. Skärvox	

SPECIFIKATIONER

Modell		2107F
Max. skärkapacitet	Runt arbetsstycke	120 mm diam.
	Rektangulärt arbetsstycke	120 mm x 120 mm
Bladhastighet		1,0 - 1,7 m/s
Bladstorlek	Längd	1 140 mm
	Bredd	13 mm
	Tjocklek	0,5 mm
Mått	H x B x L	496 mm x 184 mm x 249 mm
Vikt		6,0 kg
Säkerhetsklass		II/II

- På grund av vårt pågående program för forskning och utveckling kan dessa specifikationer ändras utan föregående meddelande.
- Specifikationerna kan variera mellan olika länder.
- Vikt i enlighet med EPTA-procedur 01/2003

Användningsområde

Verktöget är avsett för skärning i trä, plast och järn.

Strömförsörjning

Maskinen får endast anslutas till nät med spänning som anges på typplåten och med enfasig växelström. Den är dubbelisolerad i enlighet med europeisk standard och får därför också anslutas till ojordade vägguttag.

Buller

Typiska A-vägd bullernivån är mätt enligt EN60745:

Ljudtrycksnivå (L_{pA}): 86 dB(A)

Ljudeffektnivå (L_{WA}): 98 dB(A)

Måttolerans (K): 3 dB(A)

Använd hörselskydd

Vibration

Det totala vibrationsvärdet (treaxlig vektorsumma) bestämt enligt EN60745:

Arbetsläge: såga i spånplatta

Vibrationsemission ($a_{h,CW}$): 2,5 m/s² eller mindre

Måttolerans (K): 1,5 m/s²

Arbetsläge: metallsågning

Vibrationsemission ($a_{h,CM}$): 2,5 m/s² eller mindre

Måttolerans (K): 1,5 m/s²

ENE009-1

ENG901-1

- Det deklarerade vibrationsemissionsvärdet har uppmätts i enlighet med standardtestmetoden och kan användas för jämförandet av en maskin med en annan.
- Det deklarerade vibrationsemissionsvärdet kan också användas i preliminär bedömning av exponering för vibration.

VARNING!

- Vibrationsemissionen under faktisk användning av maskinen kan skilja sig från det deklarerade emissionsvärdet, beroende på hur maskinen används.
- Se till att hitta säkerhetsåtgärder som kan skydda användaren och som grundar sig på en uppskattning av exponering i verkligheten (ta med i beräkningen alla delar av användandet såsom antal gånger maskinen är avstängd och när den körs på tomgång samt då startomkopplaren används).

ENG102-3

ENG243-1

ENG314-1

Gäller endast Europa**EU-konformitetsdeklaration**

Vi Makita Corporation som ansvariga tillverkare deklarerar att följande Makita-maskin(er):

Maskinbeteckning:
Portabel bandsåg

Modellnr./ Typ: 2107F

är för serieproduktion och

Följer följande EU-direktiv:

98/37/EC till 28:e december 2009 och därefter
2006/42/EC från 29:e december 2009

Och är tillverkade enligt följande standarder eller
standardiseringsdokument:

EN60745

Den tekniska dokumentationen förs av vår auktoriserade
representant i Europa som är:

Makita International Europe Ltd,
Michigan, Drive, Tongwell,
Milton Keynes, MK15 8JD, England

30:e januari 2009



000230

Tomoyasu Kato
Director
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, JAPAN

GEA010-1

Allmänna säkerhetsvarningar för maskin

⚠ VARNING Läs igenom alla säkerhetsvarningar och instruktioner. Underlåtenhet att följa varningar och instruktioner kan leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

GEB005-5

SÄKERHETSVARNINGAR FÖR PORTABEL BANDSÅG

- Håll maskinen i de isolerade handtagen när du utför arbete där det skärande tillbehöret kan komma i kontakt med en dold elkabel eller maskinens nätsladd.** Om det skärande tillbehöret kommer i kontakt med en strömförande ledning blir maskinens metalldelar strömförande och kan ge operatören en elektrisk stöt.
- Använd endast blad med längden 1 140 mm (44 - 7/8 tum), bredden 13 mm (1/2 tum) och tjockleken 0,5 mm (0,020 tum).**

- Kontrollera noga före användning att sågbladet inte har sprickor eller är skadat. Byt omedelbart ut ett skadat eller sprucket sågblad.**
- Sätt fast arbetsstycket ordentligt. Om flera arbetsstycken ska sågas samtidigt måste de först spännas ihop ordentligt.**
- Om oljiga arbetsstycken sågas kan bladet lossna på ett oväntat sätt. Torka bort all överflödiga olja före sågning.**
- Använd aldrig skärolja som smörjmedel. Använd endast Makitas skärva.**
- Använd inte handskar under arbetet.**
- Håll maskinen stadigt med båda händerna.**
- Håll händerna på avstånd från roterande delar.**
- Se upp för skärspån vid sågning i metall.**
- Lämna inte maskinen obevakad när den är igång.**
- Rör inte vid bladet eller arbetsstycket omedelbart efter användning eftersom de kan vara mycket heta och orsaka brännskador.**

SPARA DESSA ANVISNINGAR.

⚠ VARNING!

GLÖM INTE att noggrant följa säkerhetsanvisningarna för maskinen även efter det att du har blivit van att använda den. **OVARSAM** hantering eller underlåtenhet att följa säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning kan leda till allvarliga personskador.

FUNKTIONSBSKRIVNING

⚠ FÖRSIKTIGT!

- Se alltid till att maskinen är avstängd och nätsladden urdragen innan du justerar eller funktionskontrollerar maskinen.

Avtryckarens funktion

Fig.1

⚠ FÖRSIKTIGT!

- Innan du ansluter maskinen till elnätet ska du kontrollera att avtryckaren fungerar och återgår till läget "OFF" när du släpper den.

Tryck in avtryckaren för att starta maskinen. Släpp avtryckaren för att stoppa den.

För oavbruten användning trycker du in avtryckaren och därefter låsknappen.

Tryck in avtryckaren helt och släpp den sedan när du inte längre vill använda det låsta läget.

Ratt för hastighetsinställning

Fig.2

Maskinens hastighet kan varieras steglöst mellan 1,0 m/s och 1,7 m/s genom att vrida på justeringsratten. Högsta hastigheten får du med inställningen 5 och lägsta med 1.

Välj rätt hastighet för det arbetsstycke som ska sågas.

⚠FÖRSIKTIGT!

- Ratten för hastighetsinställning kan endast vridas till 5 och tillbaka till 1. Tvinga den inte förbi 5 eller 1 eftersom hastighetsinställningen då kan sättas ur funktion.

Tända lamporna

Fig.3

⚠FÖRSIKTIGT!

- Utsätt inte lampan för slag eftersom det kan orsaka skador på lampan eller förkorta dess livslängd.

Tänd lampan genom att trycka på "I" (ON) på lampans strömbrytare. För att släcka lampan, tryck på "O" (OFF).

OBS!

- Använd en torr trasa för att torka bort smuts från lampglaset. Var försiktig så att inte lampglaset repas eftersom ljuset då kan bli svagare.
- Använd inte thinner eller bensin för att rengöra lampan. Sådana lösningsmedel kan skada den.
- Släck alltid lampan genom att trycka på "O" (OFF) efter användning.

MONTERING

⚠FÖRSIKTIGT!

- Se alltid till att maskinen är avstängd och nätsladden urdragen innan maskinen repareras.

Sätta fast eller ta bort sågbladet

⚠FÖRSIKTIGT!

- Olja på bladet kan göra att det halkar eller lossnar. Torka bort all överflödigt olja med en trasa innan du sätter fast bladet.
- Var försiktig när du hanterar bladet så att du inte skär dig på de vassa tänderna.

Vrid bandspännaren medurs tills den utskjutande klacken på kåpan tar emot.

Fig.4

Passa in det nya bladet så att pilarna på bladet och hjulen pekar åt samma håll.

Fig.5

Montera bladet mellan lagren på först den ena bladledaren och därefter på den andra. Bladets rygg skall vara i kontakt med lagren i den lägre delen av bladledarna.

Placera bladet runt hjulen och för in den andra sidan av bladet i de övre och nedre hållarna tills den ligger an mot botten på hållarna.

Fig.6

Håll bladet på plats och vrid bandspännaren moturs tills den utskjutande klacken på kåpan tar emot. På så sätt spänns bladet på rätt sätt. Se till att bladet sitter rätt i bandstyrningen och runt hjulen.

Starta och stoppa maskinen två eller tre gånger för att kontrollera att bandet löper rätt.

⚠FÖRSIKTIGT!

- Håll säkerhetsavstånd till bandområdet när du kontrollerar att bandet löper rätt.

Demontera sågbladet genom att följa monteringsproceduren i omvänd ordning.

⚠FÖRSIKTIGT!

- När du lossar bandspänningen genom att vrida spännaren medurs ska maskinen vändas nedåt eftersom bladet kan lossna oväntat från hjulen.

Ändra stopplattans läge

Fig.7

Vid vanlig användning ska stopplattan vara helt utdragen på A-sidan.

Om stopplattan hindrar arbetet, till exempel stöter emot en vägg i slutet av sågningen, lossar du de två skruvarna och skjuter plattan till B-sidan enligt figuren.

När du har flyttat stopplattan skruvar du fast den igen med de två skruvarna.

ANVÄNDNING

Det är viktigt att hålla minst två sågtänder i sågspåret. Välj en lämplig placering av arbetsstycket enligt figuren.

Fig.8

Håll maskinen med båda händerna enligt figuren så att stopplattan, men inte sågbladet, vilar mot arbetsstycket.

Fig.9

Starta maskinen och vänta tills bandet uppnått full hastighet. Sänk sedan bladet försiktigt mot sågspåret. Maskinens egen tyngd, eller ett lätt tryck, är tillräckligt för sågningen. Tryck inte hårt med maskinen.

När du kommer till slutet av sågningen lättar du på trycket och lyfter maskinen, men bara så pass mycket att bladet inte ligger an mot arbetsstycket.

⚠FÖRSIKTIGT!

- Om du trycker hårt med maskinen eller böjer bandet kan du få sneda skär eller skada bandet.
- När maskinen inte ska användas under en längre tid ska bladet tas ur.

Fig.10

Använd Makitas skärwax som smörjmedel vid sågning i metall. När du ska lägga på skärwaxet på sågtänderna tar du bort locket på vaxet, startar maskinen och sågar i vaxet enligt figuren.

⚠FÖRSIKTIGT!

- Använd aldrig skärolja och lägg inte på onödigt mycket vax på bladet. Det kan medföra att bandet halkar eller lossnar.
- Använd aldrig skärwax vid sågning i gjutjärn.

UNDERHÅLL

FÖRSIKTIGT!

- Se alltid till att maskinen är avstängd och nätkabeln utdragen innan inspektion eller underhåll utförs.
- Använd inte bensin, thinner, alkohol eller liknande. Missfärgning, deformation eller sprickor kan uppstå

Rengöring

Efter användning avlägsnar du vax, spån och damm från maskin, däck och blad.

FÖRSIKTIGT!

- Använd aldrig lösningsmedel som t ex terpentiner, bensin, lacker osv för att rengöra plastdetaljer.
- Vax eller spån på däcken kan medföra att bladet halkar eller lossnar. Använd en torr trasa för att torka bort vax och spån från däcken.

Byta däck på hjulen

Fig.11

När bladet halkar eller inte dras runt som det ska på grund av att däcken är slitna eller kanten på motorsidan har skadats måste du byta däck.

Utbyte av lysrör

Fig.12

FÖRSIKTIGT!

- Se alltid till att maskinen är avstängd och att nätsladden är utdragen innan du byter ut lysröret.
- Akta lysröret för tryck, stötar eller repor då detta kan ta söder lysrörets glas och utsätta dig eller andra i din närhet för skada.
- Lägg ifrån dig lysröret ett tag efter direkt användning och byt sedan ut det. Annars kan du bränna dig.

Ta bort skruvarna som fäster lamphuset.

Dra ut lamphuset genom att lätt trycka på dess övre del, enligt illustrationen till vänster.

Ta ut lysröret och byt ut det mot ett nytt original från Makita.

Byte av kolborstar

Fig.13

Ta bort och kontrollera kolborstarna regelbundet. Byt dem när de är slitna ner till slitmarkeringen. Håll kolborstarna rena så att de lätt kan glida in i hållarna. Båda kolborstarna ska bytas ut samtidigt. Använd endast identiska kolborstar.

Använd en skruvmejsel för att ta bort locken till kolborstarna. Ta ur de utslitna kolborstarna, montera nya och montera locken.

Fig.14

För att upprätthålla produktens SÄKERHET och TILLFÖRLITLIGHET bör allt underhålls- och justeringsarbete utföras av ett auktoriserat Makita servicecenter och med reservdelar från Makita.

TILLBEHÖR

FÖRSIKTIGT!

- Dessa tillbehör och tillsatser rekommenderas för användning tillsammans med den Makita-maskin som denna bruksanvisning avser. Om andra tillbehör eller tillsatser används kan det uppstå risk för personskador. Använd endast tillbehören eller tillsatserna för de syften de är avsedda för.

Kontakta ditt lokala Makita servicecenter om du behöver ytterligare information om dessa tillbehör.

- Bandsågblad
- Insexnyckel 4
- Skärvox
- Portabelt ställ för bandsåg

Oversiktsforklaring

1-1. Spørreknapp	5-3. Øvre holder	11-1. Hjul
1-2. Startbryter	5-4. Nedre holder	11-2. Dekk
2-1. Hastighetsinnstillingshjul	6-1. Øvre holder	11-3. Leppe
3-1. Lampebryter	6-2. Nedre holder	12-1. Fluoriserende rør
4-1. Stramme	6-3. Hjul	12-2. Boks
4-2. Løsne	6-4. Trykk	12-3. Tappeskruer
4-3. Fremspring	7-1. Skrue	13-1. Utskiftingsmerke
4-4. Spak	7-2. Stopperplate	14-1. Skrutrekker
5-1. Blad	7-3. Blad	14-2. Børsteholderhette
5-2. Lager	10-1. Skjærevoks	

TEKNISKE DATA

Modell		2107F
Maksimal skjærekapasitet	Rundt arbeidsemne	120 mm diam.
	Rektangulært arbeidsemne	120 mm x 120 mm
Bladhastighet		1,0 - 1,7 m/s
Bladstørrelse	Lengde	1 140 mm
	Bredde	13 mm
	Tykkelse	0,5 mm
Totale mål	H x B x L	496 mm x 184 mm x 249 mm
Nettovekt		6,0 kg
Sikkerhetsklasse		II/II

- Som følge av vårt kontinuerlige forsknings- og utviklingsprogram kan de tekniske dataene endres uten ytterligere forvarsel.
- Tekniske data kan variere fra land til land.
- Vekt i henhold til EPTA-prosedyre 01/2003

ENE009-1

ENG314-1

Beregnet bruk

Denne maskinen er laget for å skjære i tre, plastikk og jernholdige materialer.

ENF002-1

Strømforsyning

Maskinen må bare kobles til en strømkilde med samme spenning som vist på typeskiltet, og kan bare brukes med enfase-vekselstrømforsyning. Det er dobbelt verneisoleret i samsvar med europeiske standarder, og kan derfor også brukes i kontakter uten jordledning.

ENG102-3

Støy

Typisk A-vektet lydtryknivå er bestemt i henhold til EN60745:

- Lydtryknivå (L_{pA}) : 86 dB(A)
- Lydeffektnivå (L_{WA}) : 98 dB(A)
- Usikkerhet (K): 3 dB(A)

Bruk hørselvern.

ENG243-1

Vibrasjon

Den totale vibrasjonsverdien (triaksial vektorsum) bestemt i henhold til EN60745:

- Arbeidsmåte: kutte sponplater
- Genererte vibrasjoner ($a_{h,CW}$): 2,5 m/s² eller mindre
- Usikkerhet (K): 1,5 m/s²

Arbeidsmåte: kutte metall

Genererte vibrasjoner ($a_{h,CW}$) : 2,5 m/s² eller mindre
Usikkerhet (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Den angitte verdien for de genererte vibrasjonene er blitt målt i samsvar med standardtestmetoden og kan brukes til å sammenlikne et verktøy med et annet.
- Den angitte verdien for de genererte vibrasjonene kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponeringen.

⚠ ADVARSEL:

- De genererte vibrasjonene ved faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den oppgitte vibrasjonsverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes.
- Vær påpasselig med å finne sikkerhetstiltak som beskytter operatøren, basert på en oppfatning av risiko under faktiske bruksforhold (på bakgrunn av alle sider ved brukssyklusen, som når verktøyet slås av og når det går på tomgang, i tillegg til oppstarten).

Gjelder bare land i Europa

EF-samsvarserklæring

Som ansvarlig produsent erklærer Makita Corporation at følgende Makita-maskin(er):

Maskinbetegnelse:
Bærbar båndsgag

Modellnr./type: 2107F

er serieprodusert og

samsvarer med følgende europeiske direktiver:

98/37/EF til 28. desember 2009 og deretter med 2006/42/EF fra 29. desember 2009

og er produsert i samsvar med følgende standarder eller standardiserte dokumenter:

EN60745

Den tekniske dokumentasjonen oppbevares hos vår autoriserte representant i Europa, som er:

Makita International Europe Ltd,
Michigan, Drive, Tongwell,
Milton Keynes, MK15 8JD, England

30. januar 2009



Tomoyasu Kato
Direktør

Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, JAPAN

000230

GEA010-1

Generelle advarsler angående sikkerhet for elektroverktøy

⚠ ADVARSEL Les alle sikkerhetsadvarslene og alle instruksjonene. Hvis du ikke følger alle advarslene og instruksjonene som er oppført nedenfor, kan det føre til elektriske støt, brann og/eller alvorlige helseskader.

Oppbevar alle advarsler og instruksjoner for senere bruk.

GEB005-5

SIKKERHETSADVARSLER FOR FLYTTBAR BÅNDSGAG

- Hold maskinen i det isolerte håndtaket når skjæreverktøyet kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller maskinens egen ledning under arbeidet. Hvis skjæreverktøyet får kontakt med strømførende ledninger, vil uisolerte metalldele av maskinen bli strømførende og kunne gi brukeren elektrisk støt.
- Bruk kun blader som er 1 140 mm (44-7/8 tomme) lange, 13 mm (1/2 tomme) brede og 0,5 mm (0,020 tommer) tykke.

- Før du begynner å bruke maskinen, må du kontrollere nøye at bladet ikke har sprekker eller andre skader. Skift ut sprukne eller ødelagte blader omgående.
- Fest arbeidsstykket godt. Når du skal kutte flere arbeidsstykker som er buntet sammen, må du forvise deg om at alle arbeidsstykkene sitter godt før du kutter dem.
- Hvis du skal kutte arbeidsstykker som er dekket av olje, kan bladet plutselig hoppe av. Tørk av all overskytende olje fra arbeidsstykkene før du kutter dem.
- Sagolje må aldri brukes som skjæremiddel. Bruk kun skjærevoks fra Makita.
- Ikke bruk hansker under arbeidet.
- Hold maskinen fast med begge hender.
- Hold hendene unna roterende deler.
- Når du kutter metall, må du være oppmerksom på faren for varmt, flygende metallspion.
- Ikke gå fra maskinen mens den er i gang.
- Ikke berør bladet eller arbeidsstykket umiddelbart etter saging. Disse vil da være ekstremt varme, og du kan få brannskader.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

⚠ ADVARSEL:

Selv om du har brukt produktet mye og føler deg fortløig med det, er det likevel svært viktig at du følger nøye de retningslinjene for sikkerhet som er utarbeidet for dette produktet. MISBRUK av verktøyet eller mislighold av sikkerhetsreglene i denne brukerhåndboken kan resultere i alvorlige helseskader.

FUNKSJONSBEKRIVELSE

⚠ FORSIKTIG:

- Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og støpselet trukket ut av kontakten før du justerer maskinen eller kontrollerer dens mekaniske funksjoner.

Bryterfunksjon

Fig.1

⚠ FORSIKTIG:

- Før du kobler maskinen til strømmettet, må du alltid kontrollere at startbryteren aktiverer maskinen på riktig måte og går tilbake til "AV"-stilling når den slippes.

For å starte maskinen må du ganske enkelt trykke på startbryteren. Slipp startbryteren for å stoppe maskinen. Når maskinen skal brukes kontinuerlig, må du trykke inn startbryteren og så trykke på spærreknappen. Hvis du vil stoppe verktøyet mens det er låst i "PÅ"-stilling, må du klemme startbryteren helt inn og så

slippe den igjen.

Turtallsinnstillingshjul

Fig.2

Hastigheten kan justeres trinnløst mellom 1,0 m/s og 1,7 m/s med innstillingshjulet. Hastigheten øker når innstillingshjulet dreies mot 5, og synker når hjulet dreies mot 1.

Velg riktig hastighet for arbeidsstykket som skal sages.

⚠FORSIKTIG:

- Turtallsinnstillingshjulet kan kun dreies til 5 og så tilbake til 1. Ikke prøv å dreie det forbi 5 eller 1, ellers kan det hende at turtallsinnstillingen slutter å virke.

Tenne lampene

Fig.3

⚠FORSIKTIG:

- Ikke utsett lampen for støt, da dette kan skade den eller redusere levetiden.

Trykk på "I" (ON)-siden av lampebryteren for å slå på lampen. Trykk på "O" (OFF)-siden for å slå den av.

MERK:

- Bruk en tørr klut til å tørke støv osv. av lampelinsen. Vær forsiktig så det ikke blir riper i lampelinsen, da dette kan redusere lysstyrken.
- Ikke bruk tynner eller bensin til å rengjøre lampen. Denne typen løsninger kan ødelegge den.
- Slå alltid av lyset med "O (OFF)"-siden etter bruk.

MONTERING

⚠FORSIKTIG:

- Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og støpselet trukket ut av kontakten før du utfører noe arbeid på maskinen.

Montere eller demontere sagbladet

⚠FORSIKTIG:

- Olje på bladet kan gjøre at det til glipper eller plutselig løsner. Tørk av all overflødig olje med en klut før du monterer bladet.
- Vær forsiktig når du håndterer bladet, så du ikke skjærer deg på den skarpe sagtanneggen.

Drei bladstrammerhendelen med klokken til den støter mot fremspringet på rammen.

Fig.4

Pass på at pilretningen på bladet stemmer overens med pilretningen på hjulene.

Fig.5

Sett inn bladet mellom lagrene på én bladføring først og deretter inn i den andre føringen. Bladryggen må være i kontakt med lagrene i nedre del av bladføringene.

Legg bladet rundt hjulene, og sett den andre enden av bladet inn i den øvre holderen og den nedre holderen til

baksiden av bladet kommer i berøring med bunnen på den øvre og den nedre holderen.

Fig.6

Hold bladet på plass, og drei bladstrammerhendelen mot klokken til den støter mot fremspringet på rammen. Dette gir riktig stramming på bladet. Pass på at bladet er plassert riktig i bladvernet og rundt hjulene.

Start og stopp maskinen to eller tre ganger for å forvise deg om at bladet beveger seg riktig på hjulene.

⚠FORSIKTIG:

- Mens du kontrollerer om bladet går riktig på hjulene, må du holde kroppen unna sagbladsområdet.

Demonter bladet ved å følge monteringsprosedyren i motsatt rekkefølge.

⚠FORSIKTIG:

- Hvis bladstrammerenheten dreies med klokken for å reduseres strammingen, må maskinen vende nedover, da bladet plutselig kan løsne.

Justere fremspringet på stopperplaten

Fig.7

Under vanlig bruk skal stopperplaten stå så langt som mulig mot A-siden.

Når stopperplaten støter mot en hindring, f.eks. en vegg eller liknende, ved slutten av et snitt, må du løsne de to skruene og skyve stopperplaten mot B-siden.

Etter at stopperplaten er skjøvet til ønsket posisjon, må du feste den ved å stramme de to skruene godt.

BRUK

Det er viktig å beholde minst to tenner i snittet. Velg riktig kutteposisjon for arbeidsstykket ditt ved å ta figuren til hjelp.

Fig.8

Hold maskinen med begge hender som vist på figuren, med stopperplaten i berøring med arbeidsstykket og bladet klar av arbeidsstykket.

Fig.9

Slå på maskinen og vent til bladet oppnår full hastighet. Senk bladet forsiktig ned i snittet. Vekten av maskinen eller et lett press mot maskinen vil gi nok trykk til å utføre snittet. Ikke bruk makt.

Når du kommer til enden av snittet, må du lette trykket på maskinen og heve den litt (uten å ta den ut av snittet), så den ikke faller ned på arbeidsstykket.

⚠FORSIKTIG:

- Hvis du bruker makt eller vrir bladet, kan snittet bli skjævt og bladet ødelagt.
- Hvis du ikke har tenkt å bruke maskinen over en lengre periode, må du demontere bladet.

Fig.10

Når du kutter metall, må du bruke skjærevoks fra Makita som skjæremiddel. Når du skal påføre skjærevoksen på sagbladtennene, må du ta lokket av skjærevoksen. Start

deretter maskinen og sag i skjærevoksen som vist i figuren.

⚠FORSIKTIG:

- Bruk aldri sagolje, og ta aldri overdrevent store mengder sagvoks på bladet. Dette kan få bladet til å glipe eller løsne uten forvarsel.
- Når du kutter støpejern, må du ikke bruke skjærevoks.

VEDLIKEHOLD

⚠FORSIKTIG:

- Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og støpselet trukket ut av kontakten før du foretar inspeksjon eller vedlikehold.
- Aldri bruk gasolin, bensin, tynner alkohol eller lignende. Det kan føre til misfarging, deformering eller sprekkdannelse.

Rengjøring

Etter bruk må du fjerne voks, spon og støv fra verktøyet, dekkene og bladet.

⚠FORSIKTIG:

- Bruk aldri løsemidler som f.eks. terpentiner, bensin, lakk osv. til å rengjøre plastdeler.
- Voks og spon på dekkene kan få bladet til å glipe og løsne uten forvarsel. Bruk en tørr klut til å fjerne voks og spon fra dekkene.

Skifte dekk på hjulene

Fig.11

Når bladet gliper eller ikke sporer korrekt som følge av svært slitte dekk, eller leppen på dekket på motorsiden blir ødelagt, må dekkene skiftes.

Bytte fluoriserende rør

Fig.12

⚠FORSIKTIG:

- Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og støpselet trukket ut av kontakten før du bytter røret.
- Ikke bruk makt på fluoriserende rør eller utsett dem for slag eller riper. Dette kan nemlig forårsake at glasset i røret sprekker og skader deg eller andre som befinner seg i nærheten.
- La røret være en stund etter det har vært i bruk, og bytt det noe senere. Hvis ikke kan du brenne deg.

Fjern skruer som fester lampeboksen for lyset.

Trekk ut lampeboksen og skyv den øvre posisjonen lett som vist til venstre.

Trekk ut det fluoriserende røret og bytt det med et nytt Makita originalrør.

Skifte kullbørster

Fig.13

Fjern og kontroller kullbørstene med jevne mellomrom. Skift dem når de er slitt ned til utskiftingsmerket. Hold kullbørstene rene og fri til å bevege seg i holderne.

Begge kullbørstene må skiftes samtidig. Bruk bare identiske kullbørster.

Bruk en skrutrekker til å fjerne børsteholderhettene. Ta ut de slitte kullbørstene, sett i nye, og fest børsteholderhettene.

Fig.14

For å opprettholde produktets SIKKERHET og PÅLITELIGHET, må reparasjoner, vedlikehold og justeringer utføres av Makitas autoriserte servicesentre, og det må alltid brukes reservedeler fra Makita.

TILBEHØR

⚠FORSIKTIG:

- Det anbefales at du bruker dette tilbehøret eller verktøyet sammen med den Makita-maskinen som er spesifisert i denne håndboken. Bruk av annet tilbehør eller verktøy kan forårsake helseskader. Tilbehør og verktøy må kun brukes til det formålet det er beregnet på.

Ta kontakt med ditt lokale Makita-servicesenter hvis du trenger mer informasjon om dette tilbehøret.

- Båndsagblader
- Sekskantnøkkel 4
- Skjærevoks
- Stativ for bærbar båndsag

SUOMI (alkuperäiset ohjeet)

Yleisen näkymän selitys

1-1. Lukituspainike	5-3. Yläpidin	11-1. Laikka
1-2. Liipaisinkytkin	5-4. Alapidin	11-2. Rengas
2-1. Nopeudensäätöpyörä	6-1. Yläpidin	11-3. Huullos
3-1. Lampunkatkaisin	6-2. Alapidin	12-1. Loisteputki
4-1. Kiristä	6-3. Laikka	12-2. Kasalaatikko
4-2. Löysää	6-4. Paina	12-3. Haaroitusruuvi
4-3. Ulkonema	7-1. Ruuvi	13-1. Rajamerkki
4-4. Vipu	7-2. Pysäytinlevy	14-1. Ruuvinväännin
5-1. Terä	7-3. Terä	14-2. Hiiliharjan pidikkeen kupu
5-2. Laakeri	10-1. Leikkuuvaha	

TEKNISET TIEDOT

Malli		2107F
Maks. leikkauskapasiteetti	Pyöreä työkappale	120 mm halk.
	Suorakulmainen työkappale	120 mm x 120 mm
Terän nopeus		1,0 - 1,7 m/s
Terän koko	Pituus	1 140 mm
	Leveys	13 mm
	Paksuus	0,5 mm
Kokonaismitat	K x L x P	496 mm x 184 mm x 249 mm
Nettopaino		6,0 kg
Turvallisuusluokka		☐/II

- Jatkuvan tutkimus- ja kehitysohjelman vuoksi pidätämme oikeuden muuttaa tässä mainittuja teknisiä ominaisuuksia ilman ennakkoilmoitusta.
- Tekniset ominaisuudet saattavat vaihdella eri maissa.
- Paino EPTA-menetelmän 01/2003 mukaan

ENE009-1

ENG243-1

Käyttötarkoitus

Työkalu on tarkoitettu puun, muovin ja metallien leikkaukseen.

ENF002-1

Virtälähde

Koneen saa kytkeä vain sellaiseen virtalähteeseen, jonka jännite on sama kuin arvokilvessä ilmoitettu, ja sitä saa käyttää ainoastaan yksivaiheisella vaihtovirralla. Kone on kaksinkertaisesti suojaistetty eurooppalaisten standardien mukaisesti, ja se voidaan siten kytkeä myös maadoittamattomaan pistorasiaan.

ENG102-3

Melutaso

Tyypillinen A-painotettu melutaso määärtyy EN60745-standardin mukaan:

Äänenpainetaso (L_{pA}) : 86 dB(A)

Äänen tehotaso (L_{WA}) : 98 dB(A)

Epätarkkuus (K): 3 dB(A)

Käytä korvasuojia

Värähtely

Tärinän kokonaisarvo (kolmisakselisen vektorin summa) määärtyy EN60745-standardin mukaisesti:

Työmenetelmä: lastulevyn sahaaminen

Tärinäpäästö ($a_{h, CW}$): 2,5 m/s² tai vähemmän

Virhemarginaali (K): 1,5 m/s²

ENG314-1

Työmenetelmä: metallin sahaaminen

Tärinäpäästö ($a_{h, CW}$): 2,5 m/s² tai vähemmän

Virhemarginaali (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Ilmoitettu tärinäpäästöarvo on mitattu standarditestausten mukaisesti, ja sen avulla voidaan vertailla työkaluja keskenään.
- Ilmoitettua tärinäpäästöarvoa voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

VAROITUS:

- Sähkötyökalun käytön aikana mitattu todellinen tärinäpäästöarvo voi poiketa ilmoitetusta tärinäpäästöarvosta työkalun käyttötavan mukaan.
- Selvitä käyttäjän suojaamiseksi tarvittavat varotoimet todellisissa käyttöolosuhteissa tapahtuvan arvioidun altistumisen mukaisesti (ottaen huomioon käyttöjakso kokonaisuudessaan,

myös jaksot, joiden aikana työkalu on sammutettuna tai käy tyhjäkäynnillä).

ENH101-13

Vain Euroopan maille

EV-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Vastuullinen valmistaja Makita Corporation ilmoittaa vastaavansa siitä, että seuraava(t) Makitan valmistama(t) kone(et):

Koneen tunnistetiedot:
Kannettava vannesaha

Mallinro/Tyyppi: 2107F

ovat sarjavalmisteisia ja

täyttävät seuraavien eurooppalaisten direktiivien vaatimukset:

98/37/EY 28.12.2009 saakka ja sen jälkeen
2006/42/EY 29.12.2009 alkaen

ja että ne on valmistettu seuraavien standardien tai standardoitujen asiakirjojen mukaisesti:

EN60745

Teknisen dokumentaation ylläpidosta vastaa valtuutettu Euroopan-edustajamme, jonka yhteystiedot ovat:

Makita International Europe Ltd,
Michigan, Drive, Tongwell,
Milton Keynes, MK15 8JD, England

30. tammikuuta 2009



000230

Tomoyasu Kato
Johtaja

Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, JAPAN

GEA010-1

Sähkötyökalujen käyttöä koskevat varoitukset

⚠ **VAROITUS** Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan vammautumiseen.

Säilytä varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

GEB005-5

KANNETTAVAN VANNESAHAN TURVALLISUUSOHJEET

1. Pidä sähkötyökalua sen eristetyistä tartuntapinnoista silloin, kun on mahdollista, että sen terä saattaa osua piilossa oleviin johtoihin tai koneen omaan virtajohtoon. Jos terä joutuu kosketukseen jännitteisen johdon kanssa, jännite voi siirtyä työkalun sähköä

johtaviin metalliosiin ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.

2. Käytä vain seuraavaa teräkokoa: pituus 1 140 mm (44-7/8"), leveys 13 mm (1/2") ja paksuus 0,5 mm (.020").
3. Tarkasta ennen käyttöä, ettei terässä ole halkeamia tai vaurioita. Vaihda halkeillut tai muuten vahingoittunut terä heti uuteen.
4. Kiinnitä työkalu tukevasti. Jos sahaat useasta kappaleesta koostuvaa nippua, varmista ennen sahauksen aloittamista, että kaikki kappaleet on kiinnitetty toisiinsa tukevasti.
5. Jos työkalun kappaleiden pinnalla on öljyä, terä saattaa luistaa odottamatta. Pyyhi ylimääräinen öljy työkalusta ennen sahausta.
6. Älä koskaan käytä leikkuuöljyä voiteluöljynä. Käytä tähän tarkoitukseen vain Makitan leikkuvahaa.
7. Älä pidä käsiäsi käytön aikana.
8. Pidä työkalua tiukasti molemmiin käsiin.
9. Pidä kädet loitolla pyörivistä osista.
10. Kun sahaat metallia, varo siitä irtoavia kuumia lastuja.
11. Älä jätä käynnissä olevaa työkalua ilman valvontaa.
12. Älä kosketa terää tai työkalua välittömästi käytön jälkeen, sillä ne voivat olla erittäin kuumia ja saattavat polttaa ihoa.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

⚠VAROITUS:

ÄLÄ anna työkalun helppokäyttöisyyden tai toistuvan käytön tuudittaa sinua väärään turvallisuuden tunteeseen niin, että laiminlyöt työkalun turvaohjeiden noudattamisen. VÄÄRINKÄYTTÖ tai tämän käyttöohjeen turvamääräysten laiminlyönti voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.

TOIMINTAKUVAUS

⚠HUOMAUTUS:

- Varmista aina ennen säätöjä tai tarkastuksia, että laite on sammutettu ja irrotettu verkosta.

Kytkimen toiminta

Kuva1

⚠HUOMAUTUS:

- Tarkista aina ennen työkalun liittämistä virtalähteeseen, että liipaisinkytkin kytketty oikein ja palaa asentoon OFF, kun se vapautetaan.

Käynnistä työkalu painamalla liipaisinkytkintä. Laite pysäytetään vapauttamalla liipaisinkytkin.

Jos haluat koneen käyvän jatkuvasti, paina ensin liipaisinkytkin pohjaan ja paina sitten lukituspainiketta. Kun haluat pysäyttää koneen jatkuvan käynnin, paina liipaisinkytkin ensin pohjaan ja vapauta se sitten.

Nopeudensäätöpyörä

Kuva2

Terän pyörimisnopeutta voidaan säätää portaattomasti välillä 1,0 - 1,7 m/s. Nopeus kasvaa, kun pyörää käännetään kohti numeroa 5 ja laskee, kun sitä käännetään kohti numeroa 1.

Valitse nopeus sahattavan työkappaleen mukaan.

⚠️HUOMAUTUS:

- Nopeussäädintä voi kääntää vain asentoon 5 tai asentoon 1 ja saakka. Älä pakota sitä asennon 5 tai 1 ohi, koska nopeudensäätötoiminto saattaa lakata toimimasta.

Lamppujen sytyttäminen

Kuva3

⚠️HUOMAUTUS:

- Varo kolhimasta valaisinta, ettei se vaurioidu tai sen toiminta-aika lyhene.

Lampun sytyttämiseen paina lampun katkaisimen "I" (ON) puolta. Paina "O" (OFF) puolta sen sammuttamiseen.

HUOMAUTUS:

- Pyyhi lika pois lampun linssistä kuivalla liinalla. Älä naarmuta lampun linssiä, ettei valoteho laske.
- Älä käytä lampun puhdistukseen tinneriä tai bensiiniä. Tällaiset liuottimet voivat vahingoittaa sitä.
- Käytön jälkeen katkaise virta aina pois valosta painamalla "O" (OFF) puolta.

KOKOONPANO

⚠️HUOMAUTUS:

- Varmista aina, että laite on sammutettu ja irrotettu virtalähteestä, ennen kuin teet sille mitään.

Terän kiinnittäminen ja irrottaminen

⚠️HUOMAUTUS:

- Terässä oleva öljy voi saada terän luistamaan tai vahingossa irtoamaan. Ennen terän asennusta pyyhi ylimääräinen öljy liinaan.
- Varo sahan teräviä hampaita.

Käännä terän kiristysvipua myötäpäivään, kunnes se ottaa rungon ulokkeeseen.

Kuva4

Sovita terän nuoli pyörien nuolen kohdalle.

Kuva5

Aseta terä ensin yhden teräohjaimen laakereiden väliin ja sitten muihin teräohjaimiin. Terän takasivun tulee ottaa laakereita teräohjainten alemmassa osassa.

Vedä terä pyörien ympäri ja ylä- ja alapidinten välistä niin, että terän takasivu ottaa molempiin.

Kuva6

Pidä terää paikoillaan ja käännä terän kiristysvipua vastapäivään, kunnes se ottaa rungon ulokkeeseen. Näin terä tulee sopivan kireälle. Varmista, että terä menee oikein teräsuojuksen sisäpuolella ja pyörien ympäri.

Varmista, että terä pyörii oikein käynnistämällä ja pysäyttämällä saha pari kolme kertaa.

⚠️HUOMAUTUS:

- Pidä itsesi loitolla terästä, kun testaat terän kiinnistystä.

Terä irrotetaan päinvastaisessa järjestyksessä.

⚠️HUOMAUTUS:

- Kun löysäät terää kääntämällä terän kiristysvipua myötäpäivään, pidä sahaa alaspäin, koska terä voi irrota äkillisesti.

Rajoitinlevyn ulkoneman asetus

Kuva7

Normaalikäytössä rajoitinlevy on ääriasennossa A.

Kun rajoitinlevy sahausken loppivaiheessa osuu esteeseen, kuten seinään tai vastaavaan, löysää molemmat ruuvit ja työnnä levy asentoon B kuvan osoittamalla tavalla.

Lopuksi kiristä ruuvit kunnolla.

KÄYTTÖ

On erittäin tärkeää, että ainakin kaksi hammasta ottaa työkappaleen leikkauskohtaan. Valitse oikea sahausasento viereisen kuvan mukaan.

Kuva8

Tartu laitteeseen molemmin käsin kuvan osoittamalla tavalla siten, että rajoitinlevy ottaa työkappaleeseen ja terä on irti siitä.

Kuva9

Käynnistä sitten saha ja odota, kunnes terä pyörii täydellä nopeudella. Laske terä hitaasti leikkuukohtaan. Riittävä paine syntyy laitteen omasta painosta. Voit myös painaa terää kevyesti. Älä käytä tarpeetonta voimaa.

Kun pääset loppuun, kevennä ja nosta laitetta hieman irrottamalla sitä varsinaisesti työkappaleesta siten, ettei se putoa työkappaleen päälle.

⚠️HUOMAUTUS:

- Liiallinen painaminen tai terän kiertäminen voi aiheuttaa viiston leikkuujäljen tai vaurioittaa terää.
- Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, irrota terä.

Kuva10

Jos sahaat metalleja, käytä voiteluun Makitan leikkuuvoiteluainetta. Levitä vaha terään irrottamalla leikkuuvahan suojus, käynnistämällä laite ja sahaamalla vahaan.

⚠️HUOMAUTUS:

- Älä käytä leikkuuöljyä tai levitä liikaa vahaa terään. Seurauksena voi olla terän äkillinen luistaminen tai irtoaminen työkappaleesta.
- Älä käytä leikkuuvahaa, kun sahaat valurautaa.

HUOLTO

⚠️HUOMAUTUS:

- Varmista aina ennen tarkastuksia tai huoltotyötä, että laite on sammutettu ja kytketty irti virtalähteestä.
- Älä koskaan käytä bensiiniä, ohentimia, alkoholia tai tms. aineita. Muutoin pinta voi halkeilla tai sen värit ja muoto voivat muuttua.

Puhdistus

Käytön jälkeen puhdista laite, pyöräkumit ja terä vahasta, lastusta ja pölystä.

⚠️HUOMAUTUS:

- Älä koskaan käytä liuottimia, kuten tärpättiä, bensiiniä tms. muoviosien puhdistukseen.
- Kumeihin jäävä vaha ja lastut voivat saada terän luistamaan. Pyyhi vaha ja lastut pyöräkumeista kuivalla liinalla.

Pyöräkumien vaihto

Kuva11

Jos terä luistaa tai ei pysy kunnolla paikoillaan kuluneiden pyöräkumien vuoksi, tai kumin moottoripuoleinen huullos vaurioituu, kumit on vaihdettava.

Loistelampun vaihto

Kuva12

⚠️HUOMAUTUS:

- Varmista aina ennen loistelampun vaihtoa, että laite on sammutettu ja kytketty irti verkosta.
- Älä pakota, vahingoita tai naarmuta loistelamppua, sillä se saattaa aiheuttaa loistelampun lasin rikkoutumisen aiheuttaen vammautumisen sinulle tai sivullisillesi.
- Jätä loistelamppu hetkeksi väliittömästi käytön jälkeen ja sitten vaihda se. Jos et tee tätä, voit polttaa itsesi.

Poista Lamppulaatikkaa tukevat ruuvit.

Vedä Lamppulaatikkaa ulos edelleenkin kevyesti painaen sitä ylä-asentoon, kuten vasemmassa kuvassa on havainnollistettu.

Vedä loistelamppu ulos ja vaihda se Makitan alkuperäiseen loistelamppuun.

Hiiliharjojen vaihtaminen

Kuva13

Irrota ja tarkasta hiiliharjat säännöllisesti. Vaihda harjat, kun ne ovat kuluneet rajamerkkiin asti. Pidä hiiliharjat puhtaina ja varmista, että ne pääsevät liukumaan

vapaasti pidikkeissään. Molemmat hiiliharjat on vaihdettava yhtä aikaa. Käytä vain identtisiä hiiliharjoja. Irrota harjanpidikkeiden kuvut ruuvitaltalla. Irrota kuluneet hiiliharjat, asenna uudet, ja kiinnitä pidikkeiden kuvut.

Kuva14

Tuotteen TURVALLISUUDEN ja LUOTETTAVUUDEN takaamiseksi korjaukset, muut huoltotyöt ja säädöt on teetettävä Makitan valtuutetussa huoltopisteessä Makitan varaosia käyttäen.

LISÄVARUSTEET

⚠️HUOMAUTUS:

- Seuraavia lisävarusteita tai laitteita suositellaan käytettäväksi tässä ohjeessa kuvatun Makita-työkalun kanssa. Muiden lisävarusteiden tai laitteiden käyttö voi aiheuttaa vammautumisriskin. Käytä lisävarustetta tai laitetta vain ilmoitettuun käyttötarkoitukseen.

Jos tarvitset lisätietoja näistä lisävarusteista, ota yhteys paikalliseen Makita-huoltopisteeseen.

- Vaihtoterät
- Kuusioavain 4
- Leikkuuvaha
- Kannettavan vannesahan jalusta

LATVIEŠU (oriģinālās instrukcijas)

Kopskata skaidrojums

1-1. Fiksācijas poga	5-3. Augšējais tureklis	11-1. Ripa
1-2. Slēdža mēlīte	5-4. Apakšējais tureklis	11-2. Riepa
2-1. Ātruma regulēšanas skala	6-1. Augšējais tureklis	11-3. Mala
3-1. Lampas slēdzis	6-2. Apakšējais tureklis	12-1. Luminiscējošā spuldze
4-1. Savilkīt	6-3. Ripa	12-2. apaļš lielitnis
4-2. Atskrūvēt	6-4. Nospiegt	12-3. Pašvītņotājskrūve
4-3. Izcilnis	7-1. Skrūve	13-1. Robežas atzīme
4-4. Svira	7-2. Aiztura plāksne	14-1. Skrūvgriezis
5-1. Asmens	7-3. Asmens	14-2. Sukas turekļa vāks
5-2. Gultnis	10-1. Zāģēšanas vask	

SPECIFIKĀCIJAS

Modelis		2107F
Maksimālā frēzēšanas jauda	Apaljš apstrādājama materiāls	120 mm diam.
	Taisnstūrveida apstrādājama materiāls	120 mm x 120 mm
Asmens ātrums		1,0 - 1,7 m/s
Asmens izmērs	Garums	1 140 mm
	Platums	13 mm
	Biezums	0,5 mm
Kopēja gabarīti	A x P x G	496 mm x 184 mm x 249 mm
Neto svars		6,0 kg
Drošības klase		II/II

- Dēļ mūsu nepārtrauktās pētniecības un izstrādes programmas, šeit dotās specifikācijas var mainīties bez brīdinājuma.
- Atkarība no valsts specifikācijas var atšķirties.
- Svars atbilstoši EPTA-Procedure 01/2003

ENE009-1

ENG314-1

Paredzētā lietošana

Šis darbarīks ir paredzēts iegriezumiem koka, plastmasas un dzelzs materiālos.

ENF002-1

Darba režīms: metāla zāģēšana

Vibrācijas izmeši ($a_{h,CM}$): 2,5 m/s² vai mazāk
Neskaidrība (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

Barošana

Šo instrumentu jāpieslēdz tikai datu plāksnītē uzrādītā sprieguma barošanas avotam; to iespējams darbināt tikai ar vienfāzes maiņstrāvas barošanu. Tiem ir divkārtšā izolācija saskaņā ar Eiropas standartu, tāpēc tos var izmantot bez zemējuma.

ENG103-3

- Paziņotā vibrācijas emisijas vērtība noteikta atbilstoši standarta pārbaudes metodei un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu darbarīku ar citu.
- Paziņoto vibrācijas emisijas vērtību arī var izmantot iedarbības sākotnējā novērtējumā.

Troksnis

Tipiskais A-svērtais trokšņa līmenis ir noteikts saskaņā ar EN60745:

Skaņas spiediena līmeni (L_{pA}): 86 dB(A)

Skaņas jaudas līmenis (L_{WA}): 98 dB(A)

Nenoteiktība (K): 3 dB(A)

Lietojiet ausu aizsargus

ENG243-1

⚠ BRĪDINĀJUMS:

- Reāli lietojot mehānizēto darbarīku, vibrācijas emisija var atšķirties no paziņotās emisijas vērtības atkarībā no darbarīka izmantošanas veida.
- Lai aizsargātu lietotāju, nosakiet drošības pasākumus, kas pamatoti ar iedarbību reālos darba apstākļos (ņemot vērā visus ekspluatācijas cikla posmus, piemēram, laiku, kamēr darbarīks ir izslēgts un kad darbojas tukšgaitā, kā arī palaišanas laiku).

Vibrācija

Vibrācijas kopējā vērtība (trīs asu vektora summa) noteikta saskaņā ar EN60745:

Darba režīms: koka skaidu plāksņu zāģēšana

Vibrācijas izmeši ($a_{h,CW}$): 2,5 m/s² vai mazāk

Neskaidrība (K): 1,5 m/s²

Tikai Eiropas valstīm**EK Atbilstības deklarācija**

Mēs, uzņēmums „Makita Corporation”, kā atbildīgs ražotājs paziņojam, ka sekojošais/-ie „Makita” darbarīks/-i:

Darbarīka nosaukums:
Pārnēsājams lentzāģis

Modeļa nr./ Veids: 2107F
ir sērijas ražojums un

atbilst sekojošām Eiropas Direktīvām:

98/37/EK līdz 2009. gada 28. decembrim un pēc tam 2006/42/EK no 2009. gada 29. decembra

Un tas ražots saskaņā ar sekojošiem standartiem vai standartdokumentiem:

EN60745

Tehnisko dokumentāciju uztur mūsu pilnvarots pārstāvis Eiropā -

„Makita International Europe Ltd”,
Michigan, Drive, Tongwell,
Milton Keynes, MK15 8JD, Anglija

2009. gada 30. Janvāris



Tomoyasu Kato
Direktors

"Makita Corporation"
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, JAPĀNA

000230

GEA010-1

Vispārējie mehanizēto darbarīku drošības brīdinājumi

△ BRĪDINĀJUMS Izlasiet visus drošības brīdinājumus un visus norādījumus. Brīdinājumu un norādījumu neievērošanas gadījumā var rasties elektriskās strāvas trieciens, ugunsgrēks un/vai nopietnas traumas.

Glabājiet visus brīdinājumus un norādījumus, lai varētu tajos ieskatīties turpmāk.

GEB005-5

DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI PĀRVIETOJAMĀ LENTZĀĢA LIETOŠANAI

1. Veicot darbu, turiet mehanizēto darbarīku aiz izolētajām satveršanas virsmām, ja griešanas instruments varētu saskarties ar aplēptu elektroinstalāciju vai ar savu vadu. Ja griešanas instruments saskarsies ar vadu, kurā ir strāva, visas mehanizētā darbarīka ārējās metāla

virsmas vadīs strāvu un radīs elektriskās strāvas trieciena risku.

2. **Izmantojiet tikai tādus asmeņus, kuru garums ir 1 140 mm (44-7/8 collas), platums - 13 mm (1/2 collas) un biezums 0,5 mm (.020 collas).**
3. **Pirms darba veikšanas uzmanīgi pārbaudiet, vai asmenim nav plaisu vai bojājumu. Ieplaisājušu vai bojātu asmeni nekavējoties nomainiet.**
4. **Cieši nostipriniet apstrādājamo materiālu. Vienlaicīgi griežot vairākus apstrādājamo materiālu gabalus kopā, pirms griešanas pārliecinieties, vai visi apstrādājamā materiāla gabali ir cieši nostiprināti kopā.**
5. **Ar eļļu pārklāta apstrādājamā materiāla griešana var izraisīt negaidītu asmens nokrišānu. Pirms griešanas no apstrādājamā materiāla noslaukiet visu lieko eļļu.**
6. **Nekad neizmantojiet griešanas eļļu kā griešanas smērvielu. Lietojiet tikai Makita griešanas vasku.**
7. **Darba laikā nevalkājiēt cimdus.**
8. **Stingri turiet darbarīku ar abām rokām.**
9. **Turiet rokas tālu no rotējošām daļām.**
10. **Griežot metālu, uzmanieties no karstām, atlecošām šķembām.**
11. **Neatstājiet darbarīku ieslēgtu bez uzraudzības.**
12. **Nepieskarieties asmenim vai apstrādājamam materiālam tūlīt pēc darba veikšanas; tie var būt ļoti karsti un var apdedzināt ādu.**

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

△BRĪDINĀJUMS:

NEZAUDĒJIET modrību darbarīka lietošanas laikā (tas var gadīties pēc darbarīka daudzkārtējas izmantošanas), rūpīgi ievērojiet urbšanas drošības noteikumus šim izstrādājumam. **NEPAREIZAS LIETOŠANAS** vai šīs rokasgrāmatas drošības noteikumu neievērošanas gadījumā var gūt smagas traumas.

FUNKCIJU APRAKSTS

△UZMANĪBU:

- Pirms regulējat vai pārbaudāt instrumenta darbību, vienmēr pārliecinieties, vai instruments ir izslēgts un atvienots no barošanas.

Slēdža darbība

Att.1

△UZMANĪBU:

- Pirms instrumenta pieslēgšanas vienmēr pārbaudiet, vai slēdža mēlīte darbojas pareizi un atgriežas izslēgtā stāvoklī, kad tiek atlaista.

Lai ieslēgtu instrumentu, pavelciet slēdža mēlīti. Atbrīvojiet mēlīti, lai apturētu.

Lai instruments darbotos nepārtraukti, pievelciet mēlīti un nospiediet fiksācijas pogu.

Lai apturētu instrumentu, kad slēdzis fiksēts, pievelciet mēlīti līdz galam, tad atlaidiet to.

Ātruma regulēšanas skala

Att.2

Griežot regulēšanas ciparripu, iespējams noregulēt jebkuru ātrumu robežās no 1,0 m/s līdz 1,7 m/s. Lai palielinātu ātrumu, ciparripa ir jāpagriež cipara 5 virzienā; lai samazinātu ātrumu, tā ir jāpagriež cipara 1 virzienā. Izvēlieties pareizo ātrumu zāģējamajai detaļai.

⚠UZMANĪBU:

- Ātruma regulēšanas skala var tikt griezta tikai no 1 līdz 5. Nemēģiniet ar spēku to pagriezt tālāk, tā varat sabojāt instrumentu.

Lampu ieslēgšana

Att.3

⚠UZMANĪBU:

- Neizdariet triecienu uz gaismu, jo tādējādi to var sabojāt vai saīsināt ekspluatācijas laiku.

Lai ieslēgtu lampu, nospiediet lampas slēdža "I"(IESL.) pusi. Lai to izslēgtu, nospiediet "O"(IZSL.) pusi.

PIEZĪME:

- Ar sausu lupatiņu noslaukiet nefūrumus no lampas lēcas. Izvairieties saskrāpēt lampas lēcu, jo tādējādi tiek samazināts apgaismojums.
- Lai tīrītu lampu, neizmantojiet šķīdinātāju vai benzīnu. Šādi atšķaidītāji var to sabojāt.
- Pēc darba pabeigšanas vienmēr izslēdziet gaismu, nospiežot "O (IZSL.)" pusi.

MONTĀŽA

⚠UZMANĪBU:

- Vienmēr pārliecinieties, vai instruments ir izslēgts un atvienots no barošanas, pirms veicat jebkādas darbības ar instrumentu.

Asmens uzstādīšana vai noņemšana

⚠UZMANĪBU:

- Ja uz asmens ir eļļa, tas var paslidēt vai negaidīti izkrist. Pirms asmens uzstādīšanas ar lupatiņu noslaukiet visu lieko eļļu.
- Rīkojoties ar asmeni, ievērojiet piesardzību, lai nesagrieztos ar asmens zobu asajām malām.

Pagrieziet asmens savilces sviru pulksteņrādītāja virzienā, kamēr tā atduras pret izcilni rāmī.

Att.4

Savietojiet bultiņas virzienu uz asmens ar bultiņas virzienu uz ripas.

Att.5

Ievietojiet asmeni sākumā starp vienas asmens vadīklas gultņiem un pēc tam - otrās asmens vadīklas gultņiem. Asmens aizmugurējai daļai jāsass ar gultņiem asmens vadīklu apakšējās daļās.

Novietojiet asmeni apkārt ripām un otru asmens galu ievietojiet augšējā un apakšējā tureklī, kamēr asmens aizmugurējā daļa sass ar augšējā un apakšējā tureklja apakšējo daļu.

Att.6

Turiet asmeni tam paredzētajā vietā un pagrieziet asmens savilces sviru pretēji pulksteņrādītāja virzienam, kamēr tā atduras pret izcilni rāmī. Tādējādi asmenim būs pareizs nospiļojums. Pārbaudiet, vai asmens ir pareizi novietots asmens vadīklā un apkārt ripām.

Divas vai trīs reizes iedarbiniet un apturiet darbarīku, lai pārbaudītu, vai asmens uz ripām darbojas pareizi.

⚠UZMANĪBU:

- Pārbaudot, vai asmens uz ripām darbojas pareizi, netuviniet savas ķermeņa daļas asmens darbības zonai.

Lai izņemtu asmeni, veiciet darbības uzstādīšanai pretējā secībā.

⚠UZMANĪBU:

- Pagriezot asmens savilces sviru pulksteņrādītāja virzienā, lai atspriegotu asmeni, vērsiet darbarīku uz leju, jo asmens var nejauši izkrist.

Aiztura plāksnes izvirkuma regulēšana

Att.7

Standarta darbības laikā izvirkiet aiztura plāksni pilnībā uz āru uz A pusi.

Ja zāģēšanas darba beigās aiztura plāksne piess šķērslim, piemēram, sienai vai līdzīgam priekšmetam, atskrūvējiet abas skrūves un pārvietojiet to uz B pusi, kā redzams zīmējumā.

Pēc aiztura plāksnes pārvietošanas nostipriniet to, cieši pieskrūvējot abas skrūves.

EKSPLUATĀCIJA

Svarīgi ir zāģējumā atstāt vismaz divus zāģa zobus. Apstrādājamajam materiālam izvēlieties pareizu zāģēšanas stāvokli saskaņā ar zīmējumu.

Att.8

Turiet darbarīku ar abām rokām, kā attēlots zīmējumā, tā, lai aiztura plāksne saskartos ar apstrādājamo materiālu, bet asmens lai ar to nesaskartos.

Att.9

Ieslēdziet darbarīku un nogaidiet, kamēr asmens darbojas ar pilnu jaudu. Uzmanīgi nolaidiet asmeni zāģēšanas vietā. Darbarīka svars, vai nedaudz uzspiežot uz darbarīka, nodrošinās pareizu zāģēšanas spiedienu. Nelietojiet darbarīku ar spēku.

Kad materiāls ir pārzāģēts, atbrīvojiet spiedienu un, nepadējot darbarīku pilnībā, izceliet to nedaudz tā, lai tas

nenokristu uz apstrādātā materiāla.

⚠UZMANĪBU:

- Pārāk cieši uzspiežot uz darbarīka vai liecot asmeni, zāģējums būs slīps vai arī sabojāsiēt asmeni.
- Neekspluatējot darbarīku ilgāku laikposmu, noņemiet no tā asmeni.

Att.10

Zāģējot metālus, par zāģēšanas smērvielu izmantojiet Makita zāģēšanas vasku. Lai asmens zobus ieziestu ar zāģēšanas vasku, iedarbiniet darbarīku un, noņemot zāģēšanas vaska vāciņu, iegremdējiet tajā rotējošu asmeni, kā attēlots zīmējumā.

⚠UZMANĪBU:

- Nekad nelietojiet zāģēšanas eļļu vai neuzklājiet uz asmens pārāk daudz vaska. Rezultātā asmens var paslidēt vai negaidīti izkrist.
- Zāģējot čugunu, nelietojiet zāģēšanas vasku.

APKOPE

⚠UZMANĪBU:

- Pirms veicat pārbaudi vai apkopi vienmēr pārliecinieties, vai instruments ir izslēgts un atvienots no barošanas.
- Nekad neizmantojiet gāzoliņu, benzīnu, atšķaidītāju, spirtu vai līdzīgus šķidrumus. Tas var radīt izbalēšanu, deformāciju vai plaisas.

Tīrīšana

Pēc ekspluatācijas no darbarīka, ripu riepām un asmens notīriet vasku, skaidas un putekļus.

⚠UZMANĪBU:

- Lai notīrītu plastmasas detaļas, nekad nelietojiet tādas atšķaidītājus kā terpentīnu, benzīnu, laku, u.c.
- Ja uz riepām būs vasks un skaidas, asmens var paslidēt vai negaidīti izkrist. Lai notīrītu vasku un skaidas no riepām, lietojiet sausu lupatiņu.

Ripu riepā nomaīņa

Att.11

Ja asmens slīd vai virzās nepareizā trajektorijā [oti nodilušu riepā dē], vai arī riepā mala motora pusē ir bojāta, riepā ir jānomaina.

Luminiscējošās spuldzes nomaīņa

Att.12

⚠UZMANĪBU:

- Pirms luminiscējošās spuldzes nomaīšanas vienmēr pārbaudiet, vai darbarīks ir izslēgts un atvienots no strāvas.
- Nespidiet, nesitiet vai neskrāpējiet luminiscējošo spuldzi, jo tādējādi varat saplēst tās stiklu, kā rezultātā jūs vai apkārtējie var gūt ievainojumus.

- Kādu laiku pēc ekspluatācijas neaiztieciēt luminiscējošo spuldzi, un tikai tad to nomainiet. Ja tā nerkosieties, jūs varat apdedzināties.

Izskrūvējiet skrūves, ar ko piestiprināts apgaismojuma lampas ieliktnis.

Izvelciet lampas ieliktni ārā, nedaudz uzspiežot uz tās augšējās virsmas, kā tas norādīts zīmējumā pa kreisi. Izvelciet luminiscējošo spuldzi ārā un tad nomainiet to ar jaunu Makita oriģinālo spuldzi.

Ogles suku nomaīņa

Att.13

Regulāri izņemiet un pārbaudiet ogles suku. Kad ogles suku ir nolietojušās līdz robežas atzīmei, nomainiet tās. Turiet ogles suku tīras un pārbaudiet, vai tās var brīvi ieiet turekļos. Abas ogles suku ir jānomaina vienlaikus. Izmantojiet tikai identiskas ogles suku.

Noņemiet suku turekļa vāciņus ar skrūvgrieža palīdzību. Izņemiet nolietojušās ogles suku, ievietojiet jaunas un nostipriniet suku turekļa vāciņus.

Att.14

Lai saglabātu produkta DROŠU un UZTICAMU darbību, remontdarbus, apkopi un regulēšanu uzticiet veikt tikai Makita pilnvarotam apkopes centram un vienmēr izmantojiet tikai Makita rezerves daļas.

PIEDERUMI

⚠UZMANĪBU:

- Šādi piederumi un rīki tiek ieteikti lietošanai ar šajā pamācībā aprakstīto Makita instrumentu. Jebkādu citu piederumu un rīku izmantošana var radīt traumu briesmas. Piederumu vai rīku izmantojiet tikai tā paredzētajam mērķim.

Ja jums vajadzīga palīdzība vai precīzāka informācija par šiem piederumiem, vērsieties savā tuvākajā Makita apkopes centrā.

- Lentzāģa asmeņi
- Sešstūra atslēga 4
- Zāģēšanas vasks
- Pārnēsājama lentzāģa statīvs

LIETUVIŲ KALBA (Originali naudojimo instrukcija)

Bendrasis aprašymas

1-1. Fiksuojamasis mygtukas	5-3. Viršutinis laikiklis	11-1. Pjovimo diskas
1-2. Jungiklio spraktukas	5-4. Apatinis laikiklis	11-2. Kraštas
2-1. Greičio reguliavimo diskas	6-1. Viršutinis laikiklis	11-3. Briauna
3-1. Lempos jungiklis	6-2. Apatinis laikiklis	12-1. Dienos šviesos lempa
4-1. Priveržkite	6-3. Pjovimo diskas	12-2. Dėžė
4-2. Atleisti	6-4. Spausti	12-3. Sriegiamas varžtas
4-3. Išsikišimas	7-1. Sraigtas	13-1. Ribos žymė
4-4. Svirtelė	7-2. Stabdiklio plokštelė	14-1. Atsuktuvus
5-1. Diskas	7-3. Diskas	14-2. Šepetėlio laikiklio dangtelis
5-2. Guolis	10-1. Pjovimo derva	

SPECIFIKACIJOS

Modelis		2107F
Didžiausia pjovimo galia	Apvalus ruošinys	120 mm skersmens
	Stačiakampis ruošinys	120 mm x 120 mm
Pjovimo disko sukimosi greitis		1,0 - 1,7 m/s
Pjovimo disko dydis	Ilgis	1 140 mm
	Plotis	13 mm
	Storis	0,5 mm
Bendri matmenys	A x P x l	496 mm x 184 mm x 249 mm
Neto svoris		6,0 kg
Saugos klasė		II/II

• Atliekame nepertraukiamus tyrimus ir nuolat tobuliname savo gaminius, todėl čia pateikiamos specifikacijos gali būti keičiamos be įspėjimo.

• Įvairiose šalyse specifikacijos gali skirtis.

• Svoris pagal Europos elektrinių įrankių asociacijos nustatytą metodiką „EPTA -Procedure 01/2003“

ENE009-1

ENG314-1

Paskirtis

Šis įrankis skirtas medienai, plastmasei ir geležiuji pjauti.

ENF002-1

Darbo režimas: metalo pjovimas

Vibracijos emisija ($a_{h,CM}$): 2,5 m/s² arba mažiau

Paklaida (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

Elektros energijos tiekimas

Įrenginiui turi būti tiekiamas tokios įtampos elektros energija, kaip nurodyta duomenų lentelėje; įrenginys veikia tik su vienfazė kintamąja srove. Visi įrenginiai turi dvigubą izoliaciją, kaip reikalauja Europos standartas, todėl juos galima jungti į elektros lizdą neįžemintus.

ENG102-3

- Paskelbtasis vibracijos emisijos dydis nustatytas pagal standartinį testavimo metodą ir jį galima naudoti vienam įrankiui palyginti su kitu.
- Paskelbtasis vibracijos emisijos dydis taip pat gali būti naudojamas preliminariai įvertinti vibracijos poveikį.

Triukšmas

Tipiškas A svertinis triukšmo lygis nustatytas pagal EN60745:

Garso slėgio lygis (L_{pA}): 86 dB (A)

Garso galios lygis (L_{WA}): 98 dB(A)

Paklaida (K): 3 dB(A)

Naudokite ausų apsaugą

ENG243-1

⚠️ ĮSPĖJIMAS:

- Faktiškai naudojant elektrinį įrankį, keliamos saugos vibracijos dydis gali skirtis nuo paskelbtojo dydžio, priklausomai nuo būdų, kuriais yra naudojamas šis įrankis.
- Siekiant apsaugoti operatorių, būtina įvertinkite saugos priemones, remdamiesi vibracijos poveikio įvertinimu esant faktinėms naudojimo sąlygoms (atsižvelgdami į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiui, ne tik kiek laiko įrankis veikia, bet ir kiek kartų jis yra išjungiamas bei kai jis veikia be apkovų).

Vibracija

Vibracijos bendroji vertė (trijų ašių vektorių suma) nustatyta pagal EN60745 standartą:

Darbo režimas: medienos drožlių plokštės pjovimas

Vibracijos emisija ($a_{h,CW}$): 2,5 m/s² arba mažiau

Paklaida (K): 1,5 m/s²

Tik Europos šalis

ES atitikties deklaracija

Mes, „Makita Corporation“ bendrovė, būdami atsakingas gamintojas, pareiškiame, kad šis „Makita“ mechanizmas(-ai):

Mechanizmo paskirtis:
Nešiojamas juostinis pjūklas

Modelio Nr./ tipas: 2107F

priklauso serijinei gamybai ir

atitinka šias Europos direktyvas:

98/37/EB iki 2009 m. gruodžio 28 d., tuomet
2006/42/EB nuo 2009 m. gruodžio 29 d.

ir yra pagamintas pagal šiuos standartus arba normatyvinius dokumentus:

EN60745

Techninę dokumentaciją saugo mūsų įgaliotasis atstovas Europoje, kuris yra:

Makita International Europe Ltd,
Michigan, Drive, Tongwell,
Milton Keynes, MK15 8JD, England (Anglija)

2009 m. sausio 30 d.



000230

Tomoyasu Kato
Direktorius

Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, JAPAN (JAPONIJA)

GEA010-1

Bendrieji perspėjimai darbui su elektriniais įrankiais

⚠ ĮSPĖJIMAS Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir instrukcijas. Nesilaikydami žemiau pateiktų įspėjimų ir instrukcijų galite patirti elektros smūgį, gaisrą ir/arba sunkų sužeidimą.

Įsisaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte jas peržiūrėti ateityje.

GEB005-5

SAUGOS ĮSPĖJIMAI DĖL NEŠIOJAMOJO JUOSTINIO PJŪKLO NAUDOJIMO

- Atlikdami darbus, kurių metu pjovimo antgalis galėtų užkliudyti nematomą laidą arba savo paties laidą, laikykite elektrinius įrankius už izoliuotų paviršių. Pjovimo antgaliams prisilietus prie „gyvo“ laido, neizoliuotos metalinės elektrinio įrankio dalys gali sukelti elektros smūgį ir nutrenkti operatorių.

- Naudokite tik geležtes, kurių ilgis 1 140 mm (44-7/8 col.), plotis 13 mm (1/2 col.), o storis 0,5 mm (.020 col.).
- Prieš naudodami patikrinkite geležtes, ar nėra įtrūkimų ar pažeidimų. Nedelsdami pakeiskite įtrūkusią arba pažeistą geležtę.
- Gerai įtvirtinkite ruošinį. Pjaudami ruošinių ryšulį, prieš pjaudami būtina tvirtai suriškite visus ruošinius.
- Pjaunant alyva išteptus ruošinius geležtė gali netikėtai atsiskirti. Prieš pjaudami nušluostykite nuo ruošinių nereikalingą alyvą.
- Nenaudokite pjovimo alyvos kaip pjovimo tepalo. Naudokite tik „Makita“ pjovimo vašką.
- Dirbdami nemūvėkite pirštinių.
- Laikykite įrankį tvirtai abiem rankomis.
- Laikykite rankas toliau nuo sukamųjų dalių.
- Pjaudami metalą, saugokitės skriejančių įkaitusių skeveldrų.
- Nepalikite veikiančio įrankio be priežiūros.
- Nelieskite geležtės arba ruošinio iškart po naudojimo; jie gali būti itin karšti ir nudeginti odą.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

⚠ ĮSPĖJIMAS:

NELEISKITE, kad patogumas ir gaminio pažinimas (įgyjamas pakartotinai naudojant) susilpnintų griežtą saugos taisyklių, taikytinų šiam gaminiui, laikymąsi. Dėl NETINKAMO NAUDOJIMO arba saugos taisyklių nesilaikymo, kurios pateiktos šioje instrukcijoje galima rimtai susižeisti.

VEIKIMO APRAŠYMAS

⚠ DĖMESIO:

- Prieš reguliuodami įrenginį arba tikrindami jo veikimą visada patikrinkite, ar įrenginys išjungtas, o laido kištukas - ištrauktas iš elektros lizdo.

Jungiklio veikimas

Pav.1

⚠ DĖMESIO:

- Prieš jungdami įrenginį visada patikrinkite, ar jungiklis gerai įsijungia, o atleistas grįžta į padėtį OFF (išjungta).

Įrenginys įjungiamas tiesiog patraukiant jungiklio svirtį. Įrenginys išjungiamas atleidus jungiklio svirtį. Kad įrenginys neišsijungtų, reikia patraukti jungiklio spragtuką ir paspausti fiksuojamąjį mygtuką. Jeigu norite, kad įrenginio jungiklis nebūtų užfiksuotas, jo mygtuką patraukite iki galo ir atleiskite.

Greičio reguliavimo diskas

Pav.2

Sukant reguliavimo diską, įrankio greitį galima reguliuoti nuo 1.0 m/s iki 1.7 m/s. Sukant diską link skaičiaus 5, greitis didinamas; greitis mažinamas, kai diskas sukamas link skaičiaus 1.

Pasirinkite tinkamą greitį ruošiniui pjauti.

⚠DĖMESIO:

- Greičio reguliavimo diską galima sukuti tik iki 5 ir atgal iki 1. Nesukite jo toliau, nes gali sutrikti greičio reguliavimo funkcija.

Lempų įjungimas

Pav.3

⚠DĖMESIO:

- Nespaukite ir netrankykite lemputės, nes galite ją sugadinti arba sutrumpinti jos tarnavimo laiką.

Norėdami įjungti lemputę, spauskite lemputės jungiklio dalį, pažymėtą „I“ (Įjungta). Norėdami ją išjungti, spauskite dalį „O“ (Išjungta).

PASTABA:

- Nešvarumus nuo lempos lęšio valykite sausu audiniu. Stenkitės nesubraižyti lempos lęšio, kad nepablogėtų apšvietimas.
- Nevalykite lemputės skiedikliu ar benzinu. Tokie tirpikliai gali ją sugadinti.
- Užbaigę darbą, visada išjunkite apšvietimą, spausdami „O“ (Išjungta) mygtuko dalį.

SURINKIMAS

⚠DĖMESIO:

- Prieš taisydami įrenginį visada patikrinkite, ar jis išjungtas, o laido kištukas - ištrauktas iš elektros lizdo.

Peilio sumontavimas arba nuėmimas

⚠DĖMESIO:

- Ant peilio esanti alyva gali sukelti peilio praslydimą arba jis gali netikėtai nutrūkti. Prieš sumontuodami peilį, skudurėliu nuvalykite bet kokį alyvos perteklių.
- Būkite atsargūs, tvarkydami peilį, kad neįsijautumėte į aštrų peilio dantų kraštą.

Sukite peilio įtempimo svirtį pagal laikrodžio rodyklę, kol ji atsirems į rėmo iškyšą.

Pav.4

Suderinkite ant peilio esančios rodyklės kryptį su ant diskų esančiomis rodyklėmis.

Pav.5

Pirmiausia įkiškite peilį tarp vienos peilio kreipiamosios guolių, po to kiškite į kitą peilio kreipiamąją. Peilio galinė dalis turi liesti guolius apatinėje peilio kreipiamųjų dalyje. Apsukite peilį aplink diskus ir kiškite kitą peilio dalį tarp viršutinio ir apatinio laikiklių tol, kol peilio galinė dalis

prisilies prie viršutinio ir apatinio laikiklių apačios.

Pav.6

Prilaikykite peilį ir sukite peilio įtempimo svirtį prieš laikrodžio rodyklę tol, kol ji atsirems į rėmo iškyšą. Taip užtikrinamas tinkamas peilio įtempimas. Patikrinkite, ar peilis teisingai įdėtas tarp peilio apsauginio aptvaro ir aplink diskus.

Paleiskite ir sustabdykite įrankį du ar tris kartus, kad įsitikintumėte, ar peilis tinkamai sukasi ant diskų.

⚠DĖMESIO:

- Tikrindami, ar peilis tinkamai sukasi ant diskų, stovėkite atokiai nuo peilio zonos.

Iššimdami ašmenis atlikite tuos pačius veiksmus atvirkštine tvarka.

⚠DĖMESIO:

- Sukdami peilio įtempimo svirtį pagal laikrodžio rodyklę, norėdami sumažinti peilio įtempimą, nukreipkite įrankį žemyn, nes peilis gali netikėtai nutrūkti.

Fiksatoriaus plokštelės iškyšos reguliavimas

Pav.7

Įprasto darbo metu iki gali iškiškite fiksatoriaus plokštelę į „A“ pusę.

Kai pjovimo pabaigoje fiksatoriaus plokštelė susiduria su kliūtimis, pavyzdžiui, siena ar panašiai, atsukite du varžtus ir paslinkite ją į „B“ padėtį, kaip parodyta piešinyje.

Paslinkę fiksatoriaus plokštelę, tvirtai priperškite ją dviem varžtais.

NAUDOJIMAS

Pjūvyje būtinai turi būti bent du dantys. Naudodamiesi brėžiniu, pasirinkite tinkamą ruošiniui pjovimo padėtį.

Pav.8

Laikykite įrankį abiem rankomis, kai parodyta piešinyje; fiksatoriaus plokštelė turi liesti ruošinį, o peilis- neleisti ruošinio.

Pav.9

Įjunkite įrankį ir palaukite, kol peilis pradės sukėti visu greičiu. Atsargiai nuleiskite peilį į pjovą. Paties įrankio svoriu arba lengvai spaudžiant įrankį, nustatomas atitinkamas pjovimui spaudimas. Nenaudokite jėgos su įrankiu.

Baigdami pjauti, sumažinkite spaudimą ir, faktiškai neatkeldami įrankio, truputį kilstelėkite jį, kad jis nenukristų nuo ruošinio.

⚠DĖMESIO:

- Per daug spausdami įrankį arba sukdami peilį, galite nupjauti nuožulniai arba sugadinti peilį.
- Jeigu nenaudojate įrankio ilgą laiką, nuimkite nuo jo peilį.

Pav.10

Pjaudami metalus, vietoj pjovimo alyvos naudokite „Makita“ pjovimui skirtą dervą. Norėdami patepti peilio dantis pjovimo derva, įjunkite įrankį ir, nuėmę nuo pjovimo dervos dangtelį, įkiškite įrankį į pjovimo dervą, kaip parodyta piešinyje.

⚠DĖMESIO:

- Niekada nenaudokite pjovimui skirto tepalo, peiliui nenaudokite ir per daug dervos. Dėl to peilis gali prisisukti arba netikėtai nutrūkti.
- Pjaudami ketų, visai nenaudokite pjovimo dervos.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

⚠DĖMESIO:

- Prieš apžiūrėdami ar taisydami įrenginį visada patikrinkite, ar jis išjungtas, o laido kištukas - ištrauktas iš elektros lizdo.
- Niekada nenaudokite gazolino, benzino, tirpiklio, spirito arba panašių medžiagų. Gali atsirasti išblukimų, deformacijų arba įtrūkimų.

Valymas

Po naudojimo, nuvalykite nuo įrankio, diskų ratlankių ir peilio dervą ir dulkes.

⚠DĖMESIO:

- Plastmasinėms dalims valyti niekada nenaudokite tirpiklių, pavyzdžiui, terpentino, benzino, lako ir pan.
- Ant ratlankių likusi derva ir atplaišos gali sukelti peilio praslydimą arba netikėtą nutrūkimą. Dervą ir atplaišas nuo ratlankių nuvalykite sausu skudurėliu.

Diskų ratlankių pakeitimas

Pav.11

Kai peilis praslysta arba netinkamai sukasi dėl stipriai nusidėvėjusių ratlankių, arba apgadinama ant variklio šono esančio ratlankio briauna, ratkanlius reikia pakeisti naujais.

Dienos šviesos lempos pakeitimas

Pav.12

⚠DĖMESIO:

- Prieš keisdami dienos šviesos lempą, visada patikrinkite, ar įrankis išjungtas, o kištukas ištrauktas iš elektros lizdo.
- Nenaudokite jėgos, nespauskite ir nesubraižykite dienos šviesos lempos, nes dėl to jos stiklas gali sudužti ir sužeisti jus arba šalia esančius žmones.
- Po naudojimo truputį palaukite, po to pakeiskite dienos šviesos lempą nauja. Jeigu keisite iš karto, galite apsideginti.

Išsukite varžtus, laikančius apšvietimo lempos dėžutę. Ištraukite lempos dėžutę, lengvai stumdami jo viršutinę dalį, kaip parodyta kairėje esančiame piešinyje. Ištraukite dienos šviesos lempą, po to pakeiskite ją nauja originalia „Makita“ lempa.

Anglinių šepetėlių keitimas

Pav.13

Periodiškai išimkite ir patikrinkite anglinius šepetėlius. Pakeiskite juos, kai nusidėvi iki ribos žymės. Laikykite anglinius šepetėlius švarius ir laisvai įslenkančius į laikiklius. Abu angliniai šepetėliai turėtų būti keičiami tuo pačiu metu. Naudokite tik identiškus anglinius šepetėlius. Jei norite nuimti šepetėlių laikiklių dangtelius, pasinaudokite atsuktuvu. Išimkite sudėvėtus anglinius šepetėlius, įdėkite naujus ir įtvirtinkite šepetėlį laikiklio dangtelį.

Pav.14

Kad gaminys būtų SAUGUS ir PATIKIMAS, jį taisyti, apžiūrėti ar vykdyti bet kokią kitą priežiūrą ar derinimą turi įgaliojasis kompanijos „Makita“ techninės priežiūros centras; reikia naudoti tik kompanijos „Makita“ pagamintas atsargines dalis.

PRIEDAI

⚠DĖMESIO:

- Su šiaime vadove aprašytu įrenginiu „Makita“ rekomenduojama naudoti tik nurodytus priedus ir papildomus įtaisus. Jeigu bus naudojami kitokie priedai ar papildomi įtaisai, gali būti sužaloti žmonės. Priedus arba papildomus įtaisus naudokite tik pagal paskirtį.
- Jeigu norite daugiau sužinoti apie tuos priedus, kreipkitės į artimiausią „Makita“ techninės priežiūros centrą.
 - Juostinio pjūklo peiliai
 - Šešiabriaunis veržliaraktis, 4
 - Pjovimo derva
 - Nešiojamo juostinio pjūklo stovas

EESTI (algsed juhised)

Üldvaate selgitus

1-1. Lukustusnupp	5-3. Ülemine hoidik	11-1. Ketas
1-2. Lülitü päästik	5-4. Alumine hoidik	11-2. Rehv
2-1. Kiirusregulaator	6-1. Ülemine hoidik	11-3. Äärrik
3-1. Lambi lüüti	6-2. Alumine hoidik	12-1. Luminifoolorlamp
4-1. Pinguta	6-3. Ketas	12-2. Lambikarp
4-2. Keerake lahti	6-4. Vajutage	12-3. Kruvi
4-3. Eend	7-1. Kruvi	13-1. Piirmärgis
4-4. Hoob	7-2. Stopperplaat	14-1. Kruvikeeraja
5-1. Saeleht	7-3. Saeleht	14-2. Harjahoidiku kate
5-2. Laager	10-1. Lõikevaha	

TEHNILISED ANDMED

Mudel		2107F
Max lõikejõudlus	Ümar detail	Läbimõõt 120 mm
	Ristkülikukujuline detail	120 mm x 120 mm
Tera kiirus		1,0 - 1,7 m/s
Tera suurus	Pikkus	1 140 mm
	Laius	13 mm
	Paksus	0,5 mm
Üldmõõtmed	K x L x P	496 mm x 184 mm x 249 mm
Netomass		6,0 kg
Kaitseklass		□/II

- Meie jätkuva teadus- ja arendustegevuse programmi tõttu võidakse siin antud tehnilisi andmeid muuta ilma ette teatamata.
- Tehnilised andmed võivad olla riigiti erinevad.
- Kaal vastavalt EPTA protseduurile 01/2003

ENE009-1

ENG314-1

Ettenähtud kasutamine

Tööriist on ette nähtud puidu, plastiku ja rauasulamite lõikamiseks.

ENF002-1

Töörežiim: metalli lõikamine

Vibratsiooni emissioon ($a_{h,CM}$): 2,5 m/s² või vähem
Määramatus (K) : 1,5m/s²

ENG901-1

Toide

Tööriista võib ühendada ainult selle andmesildil näidatud pingele vastava pingega toiteallikaga ning seda saab kasutada ainult ühefaasilisel vahelduvvoolutoitel. Tööriist on vastavalt Euroopa standardile kahekordse isolatsiooniga ning seega võib seda kasutada ka ilma maandusjuhtmata pistikupesusa ühendatult.

ENG102-3

⚠ HOIATUS:

- Vibratsioonitase võib elektritööriista tegelikkuses kasutamise ajal erineda deklareeritud väärtusest sõltuvalt tööriista kasutamise viisidest.
- Rakendage kindlasti operaatori kaitsmiseks piisavaid ohutusabinõusid, mis põhinevad hinnangulisel määramisel tegelikus tööolukorras (võttes arvesse tööperioodi kõik osad nagu näiteks korrad, mil seade lülitatakse välja ja mil seade töötab tühikäigul, lisaks tööajale).

Müra

Tüüpiline A-korrigeeritud müratase vastavalt EN60745:

Müratase (L_{pA}) : 86 dB(A)

Helivõimsuse tase (L_{WA}) : 98 dB(A)

Määramatus (K): 3 dB(A)

Kasutage kõrvaklappe

ENG243-1

Vibratsioon

Vibratsiooni koguväärtus (kolmeteljelise vektori summa) on määratud vastavalt EN60745:

Töörežiim: puutlaastplaadi lõikamine

Vibratsiooni emissioon ($a_{h,CW}$): 2,5 m/s² või vähem

Määramatus (K) : 1,5m/s²

Ainult Euroopa riigid

EÜ vastavusdeklaratsioon

Makita korporatsiooni vastutava tootjana kinnitame, et alljärgnev(ad) Makita masin(ad):

masina tähistus:
Teisaldatav liintsaa

model nr./tüüp: 2107F

on seeriatoodang ja

vastavad alljärgnevatele Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiividele:

98/37/EÜ kuni 28.12.2009 ja 2006/42/EÜ alates 29.12.2009

ning on toodetud vastavalt alljärgnevatele standarditele või standardiseeritud dokumentidele:

EN60745

Tehnilist dokumentatsiooni hoitakse meie volitatud esindaja käes Euroopas, kelleks on:

Makita International Europe Ltd,
Michigan, Drive, Tongwell,
Milton Keynes, MK15 8JD, Inglismaa

30. jaanuar 2009.



Tomoyasu Kato
direktor

Makita korporatsioon
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, JAAPAN

000230

GEA010-1

Üldised elektritööriistade ohutusohiatused

△ HOIATUS Lugege läbi kõik ohutusohiatused ja juhised. Hoiatuste ja juhiste mittejärgmine võib põhjustada elektrišokki, tulekahju ja/või tõsiseid vigastusi.

Hoidke alles kõik hoiatused ja juhised edaspidisteks viideteks.

GEB005-5

TEISALDATAVA LIINTSAE OHUTUSNÕUDED

- Hoidke elektritööriista isoleeritud haardepindadest, kui töotate kohas, kus lõiketera võib sattuda kokkupuutesse varjatud juhtmete ja seadme enda toitejuhtmega.** Pingestatud juhtmega kokkupuutesse sattunud lõiketerad võivad pingestada elektritööriista metalloosi, mille tagajärjel võib seadme kasutaja saada elektrilöögi.
- Kasutage ainult terasid pikkusega 1 140 mm (44-7/8"), laiusega 13 mm (1/2") ning**

paksusega 0,5 mm (.020").

- Enne toimingu teostamist kontrollige hoolikalt, et lõiketeral poleks mõrasid või vigastusi.** Asendage pragunenud või vigastatud lõiketera viivitamatult.
- Kinnitage töödeldav detail kindlalt.** Töödeldavate detailide paketi lõikamisel veenduge enne lõikama asumist, et kõik detailid on kindlalt kinnitatud.
- Õliga kaetud töödeldavate detailide lõikamine võib põhjustada lõiketera ootamatut küljest lahtitulekut.** Enne lõikamist pühkige töödeldavad detailid puhtaks liigest õlist.
- Ärge kunagi kasutage jahutus-määrdevedelikku lõikamise määrdeainena.** Kasutage ainult Makita lõikamisvaha.
- Ärge kandke toimingut teostades kindaid.**
- Hoidke tööriista kindlalt kahe käega.**
- Hoidke käed eemal pöörlevatest osadest.**
- Metalli lõikamisel olge ettevaatlik kuumade lendavate laastude suhtes.**
- Ärge jätke töötavat tööriista järelevalveta.**
- Ärge puutuge otsakut või töödeldavat detaili vahetult peale puurimist; need võivad olla väga kuumad ja põhjustada põletushaavu.**

HOIDKE JUHEND ALLES.

△HOIATUS:

ÄRGE laske mugavusel või toote kasutamisharjumustel (mis on saadud korduva kasutuse jooksul) asendada vankumatut toote ohutusekirjade järgimist. **VALE KASUTUS** või käesoleva kasutusjuhendi ohutusnõuete eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

FUNKTSIONAALNE KIRJELDUS

△HOIATUS:

- Kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks enne reguleerimist ja kontrollimist välja lülitatud ja vooluvõrgust lahti ühendatud.

Lüliti funktsioneerimine

Joon.1

△HOIATUS:

- Kontrollige alati enne tööriista vooluvõrku ühendamist, kas lüliti päästik funktsioneerib nõuetekohaselt ja liigub lahtilaskmisel tagasi väljalülitatud asendisse.

Tööriista töölelülitamiseks on vaja lihtsalt lüliti päästikut vajutada. Vabastage lüliti päästik tööriista seiskamiseks. Kui soovite tööriista järjest tükk aega kasutada, siis vajutage lüliti päästikut ning vajutage seejärel lukustusnupp sisse.

Toimige tööriista seiskamiseks lukustatud asendist järgmiselt: vajutage lüliti päästikut täies ulatuses ning vastastage päästik seejärel.

Kiiruseregulaator

Joon.2

Tööriista kiirust saab regulaatorketast keerates vahemikus 1,0 m/s kuni 1,7 m/s piiramatult reguleerida. Kiiruse suurendamiseks keeratakse ketast numbril 5 suunas; kiiruse vähendamiseks numbril 1 suunas. Valige lõigatava detaili jaoks õige kiirus.

⚠HOIATUS:

- Kiiruseregulaatorit saab keerata ainult numbrini 5 ja tagasi numbrini 1. Ärge kiiruseregulaatorit jõuga üle 5 või 1 keerata püüdke, sest vastasel korral ei pruugi kiiruse reguleerimise funktsioon enam töötada.

Lampide süütamine

Joon.3

⚠HOIATUS:

- Ärge lööge vastu valgustit, sest see võib seda vigastada või lühendada selle kasutusiga.

Lambi sisselülitamiseks vajutage lambi lüliti külge „I” (sisse lülitatud). Väljalülitamiseks vajutage külge „O” (välja lülitatud).

MÄRKUS:

- Kasutage lambiklaasilt mustuse ära pühkimiseks kuiva riidelappi. Olge seda tehes ettevaatlik, et lambiklaasi mitte kriimustada, sest vastasel korral võib valgustus väheneda.
- Ärge kasutage lambi puhastamiseks vedelid ega bensini. Lahustid võivad seda kahjustada.
- Pärast tööd lülitage tuli alati välja, vajutades külge „O” (välja lülitatud).

KOKKUPANEK

⚠HOIATUS:

- Kandke alati enne tööriistal mingite tööde teostamist hoolt selle eest, et see oleks välja lülitatud ja vooluvõrgust lahti ühendatud.

Tera paigaldamine või eemaldamine

⚠HOIATUS:

- Terale sattunud õli võib põhjustada tera libisemist või ootamatut lahtitulekut. Enne tera paigaldamist pühkige kogu liigne õli lapiga ära.
- Tera käsitlemisel olge ettevaatlik, et vältida enda vigastamist terahammaste teravate servadega.

Keerake terapingutushooba päripäeva, kuni see puutub vastu raamil olevat eendit.

Joon.4

Seadke teral olev nool ketastel oleva noolega ühesuunaliseks.

Joon.5

Torgake tera kõigepealt ühe terajuhiku laagrite vahele ja seejärel teise terajuhikusse. Tera tagakülj peaks puutama vastu terajuhikute alumises osas olevaid laagreid.

Asetage tera ümber rataste ja torgake tera teine külg ülemisse ja alumisse hoidikusse, kuni tera tagakülj puutub vastu ülemise ja alumise hoidiku alumist osa.

Joon.6

Hoidke tera paigal ja keerake terapingutushooba vastupäeva, kuni see puutub vastu raamil olevat eendit. See rakendab terale nõuetekohase surve. Veenduge, et tera on terakaitsmes ja rataste ümber õiges asendis.

Käivitage ja seisake tööriist kaks või kolm korda veendumaks, et tera jookseb ratastel korralikult.

⚠HOIATUS:

- Veendudes, et tera jookseb ratastel õigesti, hoidke oma keha tera piirkonnast eemal.

Järgige saelehe eemaldamiseks saelehe paigaldamise protseduuri vastupidises järjekorras.

⚠HOIATUS:

- Terapingutushooba tera pingsuse vähendamiseks päripäeva pöörates suunake tööriist alla, sest tera võib ootamatult lahti tulla.

Stopperplaadi endi reguleerimine

Joon.7

Tavalise töö puhul lükake stopperplaat lõpuni A-küljele. Kui stopperplaat pörkab lõike lõpetamisel vastu takistust, näiteks seinu vms, keerake lahti kaks kruvi ja lükake see joonisel näidatud B-poolle.

Pärast stopperplaadi nihutamist fikseerige see, keerates kaks kruvi korralikult kinni.

TÖÖRIISTA KASUTAMINE

Oluline on hoida vähemalt kaks hammast lõikes. Valige töödeldava detaili jaoks õige lõikeasend, juhindudes joonisest.

Joon.8

Hoidke tööriista mõlema käega, nagu näidatud joonisel, nii et stopperplaat puutub vastu töödeldavat detaili, tera aga mitte.

Joon.9

Lülitage tööriist sisse ja oodake, kuni tera saavutab täiskiiruse. Langetage tera ettevaatlikult lõikesse. Tööriista enda raskus või selle kerge surumine annab lõikamiseks piisava surve. Ärge tööriista jõuga tagant sundige.

Kui jõuate lõike lõpuni, vähendage survet ja tööriista tõstmata kergitage seda veidi, et vältida selle langemist vastu töödeldavat detaili.

⚠HOIATUS:

- Ülemäärase surve rakendamisel tööriistale või tera väänamisel võib lõige tulla viltune või tera viga

saada.

- Kui te ei kasuta tööriista pikemat aega, eemaldage selle küljest tera.

Joon.10

Metallide lõikamisel kasutage lõikuri määrdeainena Makita lõikevaha. Lõikevaha kandmiseks terahammastele käivitage tööriist ja lõigake sellega lõikevahasse, nagu joonisel näidatud, olles eelnevalt eemaldanud lõikevaha katva kaane.

⚠HOIATUS:

- Ärge kunagi kasutage lõikeõli ega kandke terale liiga palju vaha. Selle tagajärjel võib tera libiseda või ootamatult lahti tulla.
- Valuraua lõikamisel ärge lõikevaha kasutage.

HOOLDUS

⚠HOIATUS:

- Kandke alati enne kontroll- või hooldustoimingute teostamist hoolt selle eest, et tööriist oleks välja lülitatud ja vooluvõrgust lahti ühendatud.
- Ärge kunagi kasutage bensiini, vedeldit, alkoholi ega midagi muud sarnast. Selle tulemuseks võib olla luitumine, deformatsioon või pragunemine.

Puhastamine

Pärast kasutamist eemaldage vaha, laastud ja saepuru tööriistalt, rattarehvidelt ja teralt.

⚠HOIATUS:

- Ärge kunagi kasutage plastikosade puhastamiseks lahusteid, näiteks tärpentiini, bensiini, poleerivedelikku vms.
- Rehvidel olev vaha ja laastud võivad põhjustada tera libisemist ja ootamatut lahtitulekut. Kasutage rehvidelt vaha ja laastude eemaldamiseks kuiva riidelappi.

Rattarehvide vahetamine

Joon.11

Kui tera libiseb või ei järgi tugevalt kulunud rehvide tõttu korralikult lõikejoont või kui rehvi äärik mootori poolel vigas saab, tuleb rehvid välja vahetada.

Luminofoorlambi vahetamine

Joon.12

⚠HOIATUS:

- Kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks enne luminofoorlambi vahetamist välja lülitatud ja vooluvõrgust lahti ühendatud.
- Ärge suruge, löoge ega kriimustage luminofoorlampi, sest selle tagajärjel võib klaas puruneda ning põhjustada teile või juuresviibijatele kehavigastusi.
- Laske luminofoorlambil pärast kasutamist ja enne vahetamist mõnda aega seista. Vastasel korral võite kõrvetada saada.

Eemaldage lambikarpi hoidvad kruvid.

Tõmmake lambikarp välja, surudes kergelt selle ülaosa, nagu vasakul oleval joonisel näidatud.

Tõmmake luminofoorlamp välja ja asendage see uue Makita originaallambiga.

Süsiharjade asendamine

Joon.13

Võtke välja ja kontrollige süsiharju regulaarselt. Asendage süsiharjad uutega, kui need on kulunud piirmäärgini. Hoidke süsiharjad puhtad, nii on neid lihtne oma hoidikutesse libistada. Mõlemad süsiharjad tuleb asendada korraga. Kasutage ainult identseid süsiharju. Kasutage harjahoidikute kaante eemaldamiseks kruvikeerajat. Võtke ära kulunud süsiharjad välja, paigaldage uued ning kinnitage harjahoidikute kaaned tagasi oma kohale.

Joon.14

Toote OHUTUSE ja TÕÖKINDLUSE tagamiseks tuleb vajalikud remonttööd, muud hooldus- ja reguleerimistööd lasta teha Makita volitatud teeninduskeskustes. Alati tuleb kasutada Makita varuosi.

TARVIKUD

⚠HOIATUS:

- Neid tarvikuid ja lisaseadiseid on soovitatav kasutada koos Makita tööriistaga, mille kasutamist selles kasutusjuhendis kirjeldatakse. Muude tarvikute ja lisaseadiste kasutamisega kaasneb vigastada saamise oht. Kasutage tarvikuid ja lisaseadiseid ainult otstarvetel, milleks need on ette nähtud.

Saate vajadusel kohalikust Makita teeninduskeskusest lisateavet nende tarvikute kohta.

- Lintsaeeterad
- Kuuskantvõti 4
- Lõikevaha
- Teisaldatav lintsaepink

РУССКИЙ ЯЗЫК (Исходная инструкция)

Объяснения общего плана

1-1. Кнопка блокировки	5-3. Верхний держатель	11-1. Диск
1-2. Курковый выключатель	5-4. Нижний держатель	11-2. Обод
2-1. Поворотный регулятор скорости	6-1. Верхний держатель	11-3. Бортик
3-1. Выключатель лампы	6-2. Нижний держатель	12-1. Люминесцентная лампа
4-1. Затянуть	6-3. Диск	12-2. дробильный ящик
4-2. Ослабить	6-4. Нажмите	12-3. Самонарезающий винт
4-3. Выступ	7-1. Винт	13-1. Ограничительная метка
4-4. Рычаг	7-2. Стопорная пластина	14-1. Шуруповерт
5-1. Полотно	7-3. Полотно	14-2. Колпачок держателя щетки
5-2. Подшипник	10-1. Воск для пиления	

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель		2107F
Максю производительность резки	Круглая деталь	120 мм диам.
	Прямоугольная деталь	120 мм x 120 мм
Скорость подачи полотна		1,0 - 1,7 м/с
Размер полотна	Длина	1 140 мм
	Ширина	13 мм
	Толщина	0,5 мм
Габаритные размеры	В x Ш x Д	496 мм x 184 мм x 249 мм
Вес нетто		6,0 кг
Класс безопасности		II/II

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок, указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.
- Масса в соответствии с процедурой EPTA 01/2003

ENE009-1

ENG243-1

Использование по назначению

Данный инструмент предназначен для распиливания древесины, резки пластика и черного металла.

ENF002-1

Источник питания

Данный инструмент должен подключаться к источнику питания с напряжением, соответствующим напряжению, указанному на идентификационной пластинке, и может работать только от однофазного источника переменного тока. В соответствии с европейским стандартом данный инструмент имеет двойную изоляцию и поэтому может подключаться к розеткам без провода заземления.

ENG102-3

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN60745:

Уровень звукового давления (L_{pA}): 86 дБ (A)

Уровень звуковой мощности (L_{WA}): 98 дБ (A)

Погрешность (K): 3 дБ (A)

Используйте средства защиты слуха

Вибрация

Общий уровень вибрации (векторная сумма по трем координатам), определенный в соответствии с EN60745:

Рабочий режим: резка ДСП

Распространение вибрации ($a_{h,CM}$): 2,5 м/с² или менее

Погрешность (K): 1,5 м/с²

ENG314-1

Рабочий режим: резка металла

Распространение вибрации ($a_{h,CM}$): 2,5 м/с² или менее

Погрешность (K): 1,5 м/с²

ENG901-1

- Заявленное значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.
- Заявленное значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости способа применения инструмента.
- Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

ENH101-13

Только для европейских стран

Декларация о соответствии ЕС

Makita Corporation, являясь ответственным производителем, заявляет, что следующие устройства Makita:

Обозначение устройства:
Переносная ленточная пила

Модель/Тип: 2107F

являются серийными изделиями и

Соответствует следующим директивам ЕС:

98/37/ЕС до 28 декабря 2009 г. и 2006/42/ЕС с 29 декабря 2009 г.

И изготовлены в соответствии со следующими стандартами или нормативными документами:

EN60745

Техническая документация хранится у официального представителя в Европе:

Makita International Europe Ltd,
Michigan, Drive, Tongwell,
Milton Keynes, MK15 8JD, England

30 января 2009



000230

Tomoyasu Kato (Томояшу Като)

Директор

Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, JAPAN

GEA010-1

Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Ознакомьтесь со всеми инструкциями и рекомендациями по технике безопасности. Невыполнение инструкций и рекомендаций может привести к поражению электротоком, пожару и/или тяжелым травмам.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

GEB005-5

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ПЕРЕНОСНОЙ ЛЕНТОЧНОЙ ПИЛЫ

1. Если при выполнении работ существует риск контакта режущего инструмента со скрьютой электропроводкой или собственным шнуром питания, держите электроинструмент за специально предназначенные изолированные поверхности. Контакт с проводом под напряжением приведет к тому, что металлические детали инструмента также будут под напряжением, что приведет к поражению оператора электрическим током.
2. Используйте только полотно длиной 1140 мм (44-7/8"), шириной 13 мм (1/2") и толщиной 0,5 мм (0,020").
3. Перед эксплуатацией тщательно осмотрите диск и убедитесь в отсутствии трещин или повреждений. Немедленно замените треснувший или поврежденный диск.
4. Надежно закрепите обрабатываемую деталь. При распиливании пачки или стопки деталей предварительно убедитесь, что все детали надежно закреплены друг с другом.
5. Распиливание деталей, покрытых маслом, может привести к внезапному соскакиванию полотна. Перед распиливанием удалите излишки масла с детали.
6. Не используйте смазочно-охлаждающую жидкость в качестве смазки для резки. Используйте только воск для пиления компании Makita.
7. Не надевайте перчатки во время работы.
8. Крепко держите инструмент обеими руками.
9. Руки должны находиться на расстоянии от вращающихся деталей.
10. При резке металла остерегайтесь летящих горячих искр.
11. Не оставляйте работающий инструмент без присмотра.
12. Сразу после окончания работ не прикасайтесь к полотну или разрезаемой детали. Они могут быть очень горячими, что приведет к ожогам кожи.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. **НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ** инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед проведением регулировки или проверки работы инструмента всегда проверяйте, что инструмент выключен, а шнур питания вынут из розетки.

Действие переключения

Рис.1

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед включением инструмента в розетку, всегда проверяйте, что триггерный переключатель работает надлежащим образом и возвращается в положение "ВЫКЛ", если его отпустить.

Для запуска инструмента просто нажмите на триггерный переключатель. Отпустите триггерный переключатель для останова.

При непрерывной эксплуатации, нажмите на триггерный переключатель, затем нажмите кнопку блокировки.

Для останова инструмента из заблокированного положения, полностью нажмите триггерный переключатель, затем отпустите его.

Диск регулировки скорости

Рис.2

Скорость инструмента может плавно регулироваться от 1,0 м/сек до 1,7 м/сек при помощи поворотного регулятора. Наибольшая скорость достигается при положении регулятора на цифре 5; наименьшая при повороте регулятора в сторону цифры 1.

Выберите скорость, соответствующую распиливаемой детали.

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Диск регулировки скорости можно поворачивать только до цифры 5 и обратно до 1. Не пытайтесь повернуть его дальше 5 или 1, так как функция регулировки скорости может выйти из строя.

Включение ламп

Рис.3

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Не подвергайте лампу ударам, это может привести к повреждению или уменьшению срока службы лампы.

Для включения лампы нажмите на сторону "I" (ВКЛ) выключателя лампы. Для выключения нажмите на сторону "O" (ВЫКЛ).

Примечание:

- Используйте сухую ткань для очистки грязи с линзы лампы. Следите за тем, чтобы не поцарапать линзу лампы, так как это может уменьшить освещение.
- Не используйте растворитель или бензин для чистки лампы. Эти химические вещества могут привести к повреждению лампы.
- После окончания работы всегда выключайте лампу, нажав на сторону "O (ВЫКЛ)" выключателя.

МОНТАЖ

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед проведением каких-либо работ с инструментом всегда проверяйте, что инструмент выключен, а шнур питания вынут из розетки.

Установка или снятие полотна

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Масло на полотне может привести к его проскальзыванию или неожиданному соскакиванию полотна. Перед установкой полотна удалите излишки масла при помощи ткани.
- Будьте осторожны при обращении с полотном, чтобы не порезаться острыми краями зубьев полотна.

Поверните рычаг натяжения полотна по часовой стрелке так, чтобы он соприкоснулся с выступом на раме.

Рис.4

Стрелка на полотне, показывающая направление, должна совпадать со стрелкой на шкиве, показывающей направление.

Рис.5

Сначала установите полотно пилы между подшипниками одной направляющей полотна и затем во вторую направляющую полотна. Задняя сторона полотна должна касаться подшипников, расположенных в нижней части направляющих полотна.

Установите полотно вокруг шкивов и вставьте другую сторону полотна в верхний и нижний держатели так,

чтобы обратная сторона полотна касалась основания верхнего и нижнего держателя.

Рис.6

Удерживая полотно на месте, поверните рычаг натяжения полотна против часовой стрелки так, чтобы он соприкоснулся с выступом на раме. Это обеспечит правильное натяжение полотна. Убедитесь, что полотно правильно расположено в ограждении полотна и вокруг шкивов.

Включите и выключите инструмент два-три раза, чтобы убедиться, что полотно правильно перемещается на шкивах.

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Во время проверки перемещения полотна держитесь на расстоянии от места установки полотна.

Для снятия лезвия выполните процедуру установки в обратном порядке.

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- При повороте рычага натяжения полотна по часовой стрелке для ослабления натяжения полотна направляйте инструмент вниз, так как полотно может неожиданно выскочить.

Регулировка выступа стопорной пластины

Рис.7

При нормальной работе стопорная пластина должна полностью выступать в сторону А.

Когда, при завершении пиления, стопорная пластина упрется в препятствие, такое как стена и т. п., ослабьте два винта и сдвиньте ее в сторону В, как показано на рисунке.

После перемещения пластины надежно зафиксируйте ее, затянув два винта.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Очень важно, чтобы в резе находилось, как минимум, два зуба. Выберите соответствующее положение распилы вашей детали, используя для справки рисунки.

Рис.8

Удерживайте инструмент двумя руками, как показано на рисунке, со стопорной пластиной, соприкасающейся с деталью и полотном, не касающимися распиливаемой детали.

Рис.9

Включите инструмент и дождитесь набора полной скорости пилы. Аккуратно опускайте полотно на распиливаемую деталь. Собственный вес инструмента или легкое нажатие на инструмент достаточны для создания адекватного давления для распилы. Не прилагайте излишних усилий к электроинструменту.

По достижении конца распилы ослабьте давление на инструмент, и полностью не поднимая его, слегка

приподнимите, чтобы он не упал на распиливаемую деталь.

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Излишнее давление на инструмент или перегибание полотна могут привести к косому распилу или поломке полотна.
- Если инструмент не будет использоваться длительное время, необходимо снять с него пыльное полотно.

Рис.10

При распиливании металла в качестве вещества для смазки используйте воск для пиления компании Makita. Для нанесения воска на зубья пилы включите инструмент и пропилите им воск для смазки, как показано на рисунке, предварительно сняв крышку с воска для смазки.

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Никогда не используйте смазочное масло и не наносите слишком большое количество воска на полотно. Это может привести к проскальзыванию полотна или его неожиданному соскакиванию.
- При распиливании деталей из чугуна не используйте какую-либо смазку для пиления.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед проверкой или проведением техобслуживания всегда проверяйте, что инструмент выключен, а штекер отсоединен от розетки.
- Запрещается использовать бензин, лигроин, растворитель, спирт и т.п. Это может привести к изменению цвета, деформации и появлению трещин.

Чистка

После использования удалите воск, опилки и пыль с инструмента, обода шкивов и полотна.

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Для чистки пластиковых деталей никогда не используйте растворители, такие как скипидар, бензин, лак и т. п.
- Воск и опилки на ободе могут привести к проскальзыванию или неожиданному соскакиванию полотна. Для удаления воска и опилок с обода используйте сухую ткань.

Замена ободов на шкивах.

Рис.11

Если полотно проскальзывает или плохо движется из-за изношенного обода, или выступ на ободе со стороны мотора износился или поврежден, необходимо заменить оба обода.

Замена люминесцентной лампы

Рис.12

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед заменой люминесцентной лампы, всегда проверяйте, что инструмент выключен, а шнур вынут из розетки электропитания.
- Не прилагайте усилий, не ударяйте и не царапайте люминесцентную лампу, это может привести к тому, что стекло люминесцентной лампы разобьется, в результате чего Вы или находящиеся поблизости люди могут получить травмы.
- Не трогайте люминесцентную лампу в течение некоторого времени сразу же после ее использования, а затем замените ее. В противном случае Вы можете получить ожоги.

Удалите винты крепления ламповой коробки.

Вытяните ламповую коробку, одновременно слегка надавливая на верхнюю ее часть, как показано слева.

Вытяните люминесцентную лампу и замените ее новой оригинальной лампой Makita.

Замена угольных щеток

Рис.13

Регулярно вынимайте и проверяйте угольные щетки. Заменяйте их, если они изношены до ограничительной отметки. Содержите угольные щетки в чистоте и в свободном для скольжения в держателях положении. При замене необходимо менять обе угольные щетки одновременно. Используйте только одинаковые угольные щетки.

Используйте отвертку для снятия крышек щеткодержателей. Извлеките изношенные угольные щетки, вставьте новые и закрутите крышки щеткодержателей.

Рис.14

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования, ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita, с использованием только сменных частей производства Makita.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Эти принадлежности или насадки рекомендуется использовать вместе с Вашим инструментом Makita, описанным в данном руководстве. Использование каких-либо других принадлежностей или насадок может представлять опасность получения травм. Используйте принадлежность или насадку только по указанному назначению.

Если Вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим

принадлелностям, свяжитесь со своим местным сервис-центром Makita.

- Пильные полотна
- Шестигранный ключ 4
- Воск для пиления
- Стойка для переносной ленточной пилы

Makita Corporation Anjo, Aichi, Japan